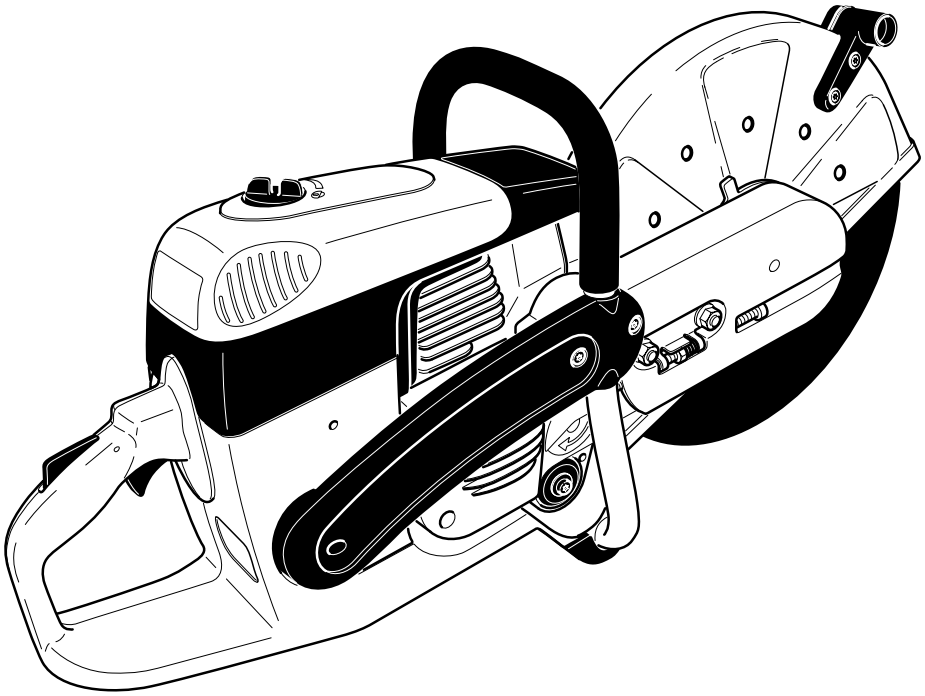
Instructions d'emploi

Attention:

Lire attentivement ce manuel avant la première mise en service et observer absolument les prescriptions de sécurité!
Garder avec soins le manuel des instructions d'emploi!



PC-6412 S
PC-6414 S
PC-7312 S
PC-7314 S
PC-8114
PC-8116

CE

http://www.dolmar.com

DOLMAR

Nous vous remercions de votre confiance!

La découpeuse moderne de DOLMAR vous a convaincu à l'achat. La DOLMAR GmbH, Hambourg, est le doyen parmi les fabricants de découpeuses à essence (1927) sur le plan mondial et dispose par conséquent d'une longue expérience dans le domaine des appareils portatifs à moteur à essence. Comme des tronçonneuses DOLMAR, les découpeuses DOLMAR sont équipées de moteurs haute puissance spécialement construits à cet effet présentant un rapport puissance / poids excellent, donc une puissance moteur élevée pour un poids faible.Autres avantages des découpeuses DOLMAR:

- construction robuste et haute fiabilité.
- allumage électronique nécessitant aucun entretien, protégé hermétiquement contre la poussière et l'humidité.
- amortissement des vibrations selon le système 2 masses DOLMAR (D2M) garantissant un travail sans fatigue même pour un appareil portatif.
- Système de filtre à air à cinq niveaux pour un fonctionnement fiable même en cas d'important dégagement de poussières.
- deux possibilités de montage du disque à découper: en position moyenne pour le balancement optimal de l'appareil portatif ou en position latérale pour des coupes effectuées près de murs ou en bordures de routes ou horizontal directement au-dessus du sol.
- accessoires complets en disques à découper à liant en résine synthétique et revêtus de diamant ainsi que chariots de guidage avec collecteurs de poussières et différents systèmes d'amenée d'eau vers le disque à découper.

Dans l'appareil ont été observés les droits de protection suivants: US 08510690, SE 95027298, SE 95027306, IT 95000653, IT 95000654, GBM 9412558, GBM 9412559.

Notre plus grande attente est que vous soyez un client DOLMAR satisfait.

Afin de garantir en permanence un fonctionnement optimal de votre découpeuse DOLMAR et d'assurer votre sécurité personnelle, nous vous demandons de:

Lire attentivement cette notice avant la première mise en route et veuillez observer avant tout les prescriptions de sécurité! La non-observation de ces instructions risque d'entraîner des blessures mortelles!

Déclaration de conformité européenne

Les signataires, Shigeharu Kominami et Rainer Bergfeld, mandatés par DOLMAR GmbH, certifient que les appareils de la marque DOLMAR,

Type: (325) **PC-6412 S, PC-6414 S;** (394) **PC-7312 S, PC-7314 S;** (326) **PC-8114, PC-8116**

fabriqués par DOLMAR GmbH, Jenfelder Str. 38, D-22045 Hamburg, répondent aux exigences fondamentales en matière de sécurité et de santé des directives respectives de l'Union européenne:

Directive U.E. relative aux machines 98/37/CE, Directive U.E. concernant la compatibilité électromagnétique 89/336/ CEE (modifiée par 91/263/ CEE, 92/31/CEE et 93/68/CEE), Emission sonore 2000/14/CE

Pour la réalisation adéquate des exigences des directives de l'U.E., ont été consultées essentiellement les normes suivantes: EN 1454, CISPR 12, EN ISO 14982, DIN EN 61000-4. La méthode d'évaluation de la conformité 2000/14/CE a été effectuée conformément à l'annexe V. Le niveau acoustique mesuré (Lwa) est de 114 dB(A) . Le niveau acoustique garanti (Ld) est de 115 dB(A).

Hambourg, le4.4.2006

Pour DOLMAR GmbH

Shigeharu Kominami
Président directeur

Rainer Bergfeld
Président directeur

Sommaire

Page

Emballage 2
Etendue de la fourniture 3
Symboles 3

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
Utilisation conforme aux prescriptions 4
Instructions générales 4
Equipement de protection personnel 4-5
Produits de fonctionnement /Remplissage des réservoirs 5
Mise en route 5
Disques à découper 6
Rebond (klickback) et freinage 7
Comportement et technique de travail 7
A observer impérativement en cas d'utilisation de disques à découper en résine synthétique 8
Découper les métaux 8
Découper pierre, béton, amiante ou asphalte 8-9
Transport et stockage 9
Maintenance 10
Premier secours 10
Elimination des déchets et protection de l'environnement .. 10
Caractéristiques techniques 11
Désignation des pièces 12

MISE EN ROUTE
Montage du disque à découper 13
Tendre la courroie / Contrôler la tension 14
Carburants / ravitaillement 14-15
Démarrer le moteur 16
Démarrage à froid 16
Démarrage à chaud 17
Arrêter le moteur 17
Réglage du carburateur 18

TRAVAUX DE MAINTENANCE
Remplacer la courroie 19
Nettoyer le capot de protection 20
Nettoyer / remplacer le filtre à air 20-21
Remplacement de bougie 22
Remplacement de la crépine d'aspiration 22
Remplacement du cordon de lancement 23
Remplacement du ressort de rappel 24
Indications de maintenance et d'entretien périodiques ... 28

Dispositif de coupe en positon médiane / position extérieure 25
Démonter le dispositif de coupe 25-26

ACCESSOIRES SPECIAUX
Disques à découper au diamant, chariot de guidage, réservoir à eau et conduite d'eau sous pression 27

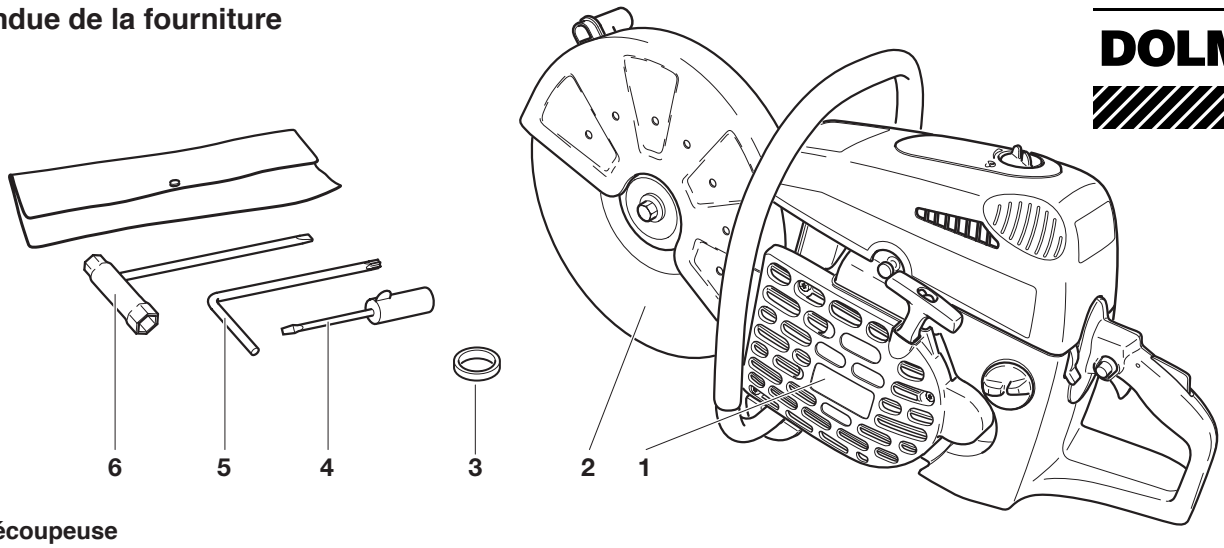
Service d'atelier, pièces de rechange et garantie 28
Recherche de pannes 29
Extrait de la liste des pièces de rechange 30-31
Accessoires 31

Emballage

Votre découpeuse DOLMAR est emballée dans un carton pour éviter tout dommage durant le transport.

Les cartons sont des matières premières recyclables, ils peuvent donc être remis dans le cycle de la matière première (réutilisation des vieux papiers).

Etendue de la fourniture



1. **Découpeuse**
2. **Disque à découper**
3. **bague d'adaptation 20/25,4** (pas toujours fournie, en fonction du pays)
4. **Tournevis** (pour carburateur)
5. **Tournevis coudé**
6. **Outillage de montage 13/19**
7. **Notice d'emploi** (sans illustration)

Si un des composants indiqués ici ne devait pas être dans la fourniture, veuillez vous adresser à votre vendeur!

Symboles

Vous rencontrerez les symboles suivants sur l'appareil et dans le instructions d'emploi:

Lire instructions d'emploi et suivre les consignes de sécurité et d'avertissement!

Danger et attention particulirs!

Interdit!

Porter un casque, une protection pour les yeux, la bouche et les oreilles!

Porter des gants de protection!

Porter l'appareil de respiration!

Emission dangereuse de poussières et/ou de gaz!

Risque d'incendie par la projection d'étincelles!

Interdiction de fumer!

Pas de feu ouvert!

Sens de rotation du disque à découper

Attention: vitesse périphérique max. de la disque à découper 80 m/s!

Dimensions du disque à découper

Ne jamais utiliser de lames de scie circulaires!

Commutateur combiné Marche/Arrêt (E/S), starter

Verrouillé / Déverrouillé

Appuyer sur la soupape de décompression

Démarrer le moteur

Marche hivernale

Arrêter le moteur!

Attention, Rebond (kickback)!

Mélange carburant

Premier secours

Recyclage

Marquage CE

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Utilisation conforme aux prescriptions

Découpeuse

La découpeuse ne doit être utilisée en plein air que pour découper / tronçonner des matériaux adéquats au moyen du disque à découper autorisé pour l'appareil.

Méthode de travail non-autorisée :

Les disques à découper de la découpeuse ne doivent pas être utilisées pour affûter (attaque du matériau avec la surface latérale du disque à découper). Le disque à découper risque de se casser !

Il est interdit de monter des lames de scie, des dispositifs de coupe, des brosses etc. sur la découpeuse.

Utilisateurs non-autorisés :

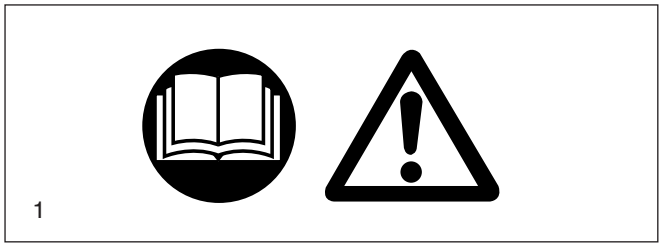
Les personnes qui ne se sont pas familiarisées avec le manuel d'utilisation, les enfants et adolescents, et les personnes sous l'effet de l'alcool, de drogues et de médicaments ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil.

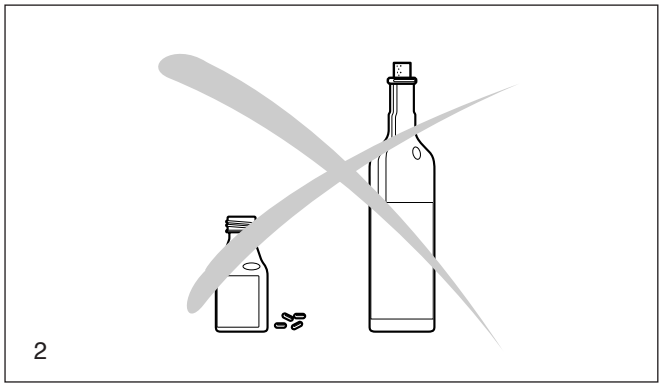
Instructions générales

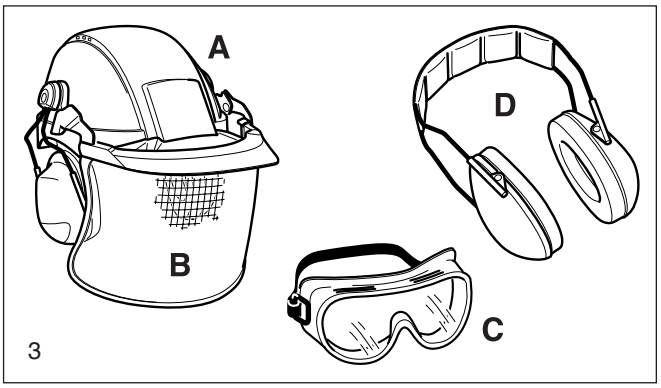
- **Pour pouvoir manipuler l'appareil en toute sécurité, l'utilisateur devra lire impérativement les présentes instructions d'emploi (même si celui-ci a déjà travaillé avec une découpeuse)** de manière à se familiariser avec le maniement de cette découpeuse. Par une utilisation inadéquate, des serveurs insuffisamment informés et formés présentent un danger pour eux-mêmes et pour d'autres personnes.
- Ne prêter uniquement la découpeuse qu'à des utilisateurs ayant déjà manipulé une découpeuse. Les instructions d'emploi doivent être transmises à cette fin.
- Nous conseillons aux utilisateurs novices de consulter un spécialiste de manière à se familiariser avec les caractéristiques de la découpe assurée par moteur.
- Les enfants et adolescents âgés de moins de 18 ans ne sont pas autorisés à se servir de la découpeuse. Les adolescents au-dessus de 16 ans sont exempte de cette interdiction que, si pour des besoins de formation, ils sont sous la direction d'un professionnel.
- Le travail avec la découpeuse exige une grande attention.
- Ne travailler qu'en bonne condition physique. Une fatigue, par exemple, peut conduire à un inattention. Il faut particulièrement faire attention à la fatigue de la fin de journée de travail. Exécuter tous les travaux tranquillement et avec prudence. Le serveur est d'autre part responsable par rapport à des tiers.
- Ne jamais travailler sous l'effet de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres substances risquant d'affecter la vue, l'aptitude ou les réflexes.
- Avoir un extincteur sous la main en cas de travaux dans un végétation facilement inflammable ou par temps de sécheresse (Danger d'incendie).
- Le découpage de l'amiante ou de substances susceptibles de dégager des gaz toxiques ne doit être effectué qu'après en avoir fait la demande et sous la surveillance des autorités compétentes en la matière ou de la personne chargée de ce travail tout en recourant aux mesures de sécurité indispensables.
- L'utilisation de dispositifs anti-poussières est vivement conseillée (cf. Chapitre Accessoires, Réservoir à eau sous pression, réservoir à eau).

Equipement de protection personnel

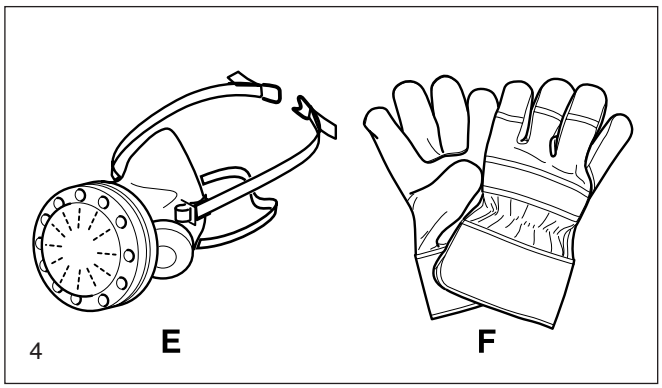
- **Pour éviter lors du découpage des blessures à la tête, aux yeux, aux mains, aux pieds, ainsi qu'une baisse de l'audition, il faut porter les équipements et moyens de protection corporels suivants.**
- Les vêtements doivent s'appliquer judicieusement au corps sans toutefois présenter une gène. Les vêtements dans lesquels des grains de matériau peuvent pénétrer (par exemple pantalon à ourlet, vestes ou pantalons dont les poches sont ouvertes etc.) ne peuvent être portés notamment lors du découpage de métal.
- Ne pas porter de bijoux ou de vêtements pouvant se coincer ou gêner l'utilisateur pendant le découpage.
- Porter pour l'ensemble des travaux un **casque de protection** (A). Le casque de protection doit régulièrement être vérifié s'il n'est pas endommagé et il doit être échangé au plus tard après 5 ans. N'utiliser que des casques agrées.
- Le **masque** (B) du casque stoppe la poussière d'abrasion et les grains de matériau. Pour éviter toute blessures des yeux et du visage, un masque ou des **lunettes de protection** (C) ou doivent être portées pendant l'utilisation de la découpeuse.
- Pour éviter des dommages auditifs, il faut porter des **moyens de protection acoustiques** personnels appropriés (casque protège-oreilles (D), capsules, ouate à la cire, etc.). Analyse par bandes d'octaves sur demande.
- Le découpage à sec de matériau pierreux produisant de la fine poussière (pierre, béton etc.) exige impérativement le port d'un **appareil respiratoire** (E) conforme aux prescriptions.
- Des **gants de travail** (F) en cuir résistant font partie de l'équipement réglementaire et doivent être portés en permanence lors de l'utilisation de la découpeuse.


1


2

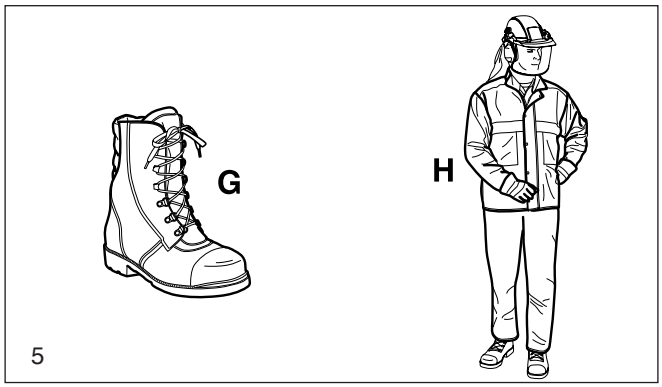


3



4

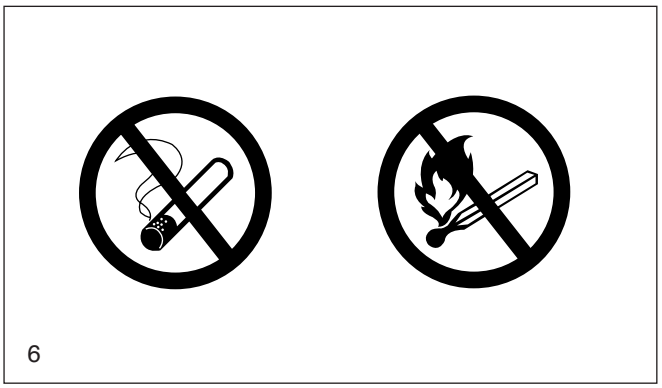
- Des **gants ou des bottes de sécurité** (G) à semelle crantée, une casquette en acier et un protège-jambe doivent être portés pendant l'utilisation de la découpeuse. Les chaussures de sécurité avec des recouvrements anti-coupure offre une protection contre des blessures par coupure et assurent une assise sure.
- Toujours porter pour tous les travaux une **salopette de travail** (H) en matière solide et suffisamment ignifuge.

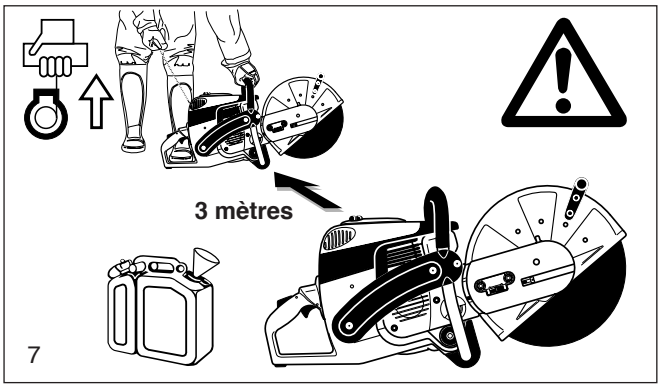


5

Produits de fonctionnement / Remplissage des réservoirs

- Avant de remplir le réservoir d'essence, chercher un endroit sûr et plat. **Remplir le réservoir sur un échafaudage ou une pile de matériaux ou objet similaire est interdit!**
- Avant de remplir le réservoir d'essence de la découpeuse, arrêter le moteur.
- Interdiction de fumer, et éviter tout feu ouvert à proximité (6).
- Avant de remplir le réservoir, laisser refroidir l'appareil.
- Les carburants peuvent contenir des substances assimilables à des dissolvants. Eviter de rentrer en contact avec la peau et avec les yeux avec les produits pétroliers. Lors du remplissage, porter des gants (non pas les gants de travail). Changer souvent de vêtements de protection et les nettoyez. Ne pas respirer des vapeurs de carburants. La respiration de vapeurs de carburant peut entraîner des dommages corporels.
- Ne jamais répandre du carburant. Si du carburant a été versé à côté, nettoyer immédiatement la découpeuse. Ne pas mettre le carburant en contact avec les vêtements. Si du carburant est déversé sur les vêtements, changer immédiatement de vêtement.
- Veillez à ce que du carburant ne pénètre dans le sol (protection de l'environnement). Utiliser des substrats adéquats.
- Ne pas faire le plein dans un local fermé, les vapeurs des carburants s'amassent au sol (danger d'explosion).
- Bien fermer les couvercles du réservoir à essence.
- Pour démarrer la découpeuse, changer d'emplacement (au moins 3 mètres de l'endroit où le remplissage a été effectué) (7), non pas dans la prolongation de la zone de pivotement (sens de projection des étincelles) du disque à découper.
- Les carburants ne peuvent pas être stockés infiniment. N'acheter que la quantité nécessaire couvrant un temps de marche prévisible.
- Lorsque vous effectuez le mélange essence-huile, remplir d'abord l'huile et ensuite l'essence dans le bac de mélange.
- Ne transporter et ne stocker le carburant que dans des nourrices agrées et portant les indications nécessaires.
- **Ne jamais laisser le carburant à la portée des enfants.**

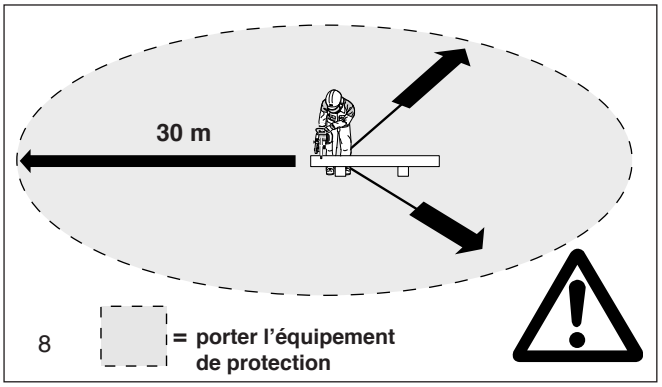

6



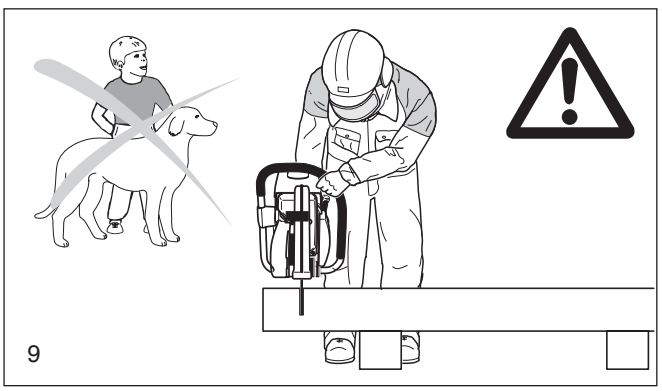
7

Mise en route

- **Ne jamais travailler tout seul, en cas d'urgence quelqu'un doit être à proximité** (portée de la voix)**.**
- Respecter les règlements en matière de protection contre les bruits lors de l'utilisation de la découpeuse dans des zones d'habitation.
- **La découpeuse ne doit pas être utilisée à proximité de matières combustibles ou de gaz explosifs. Il y a risque de formation d'étincelles.**
- S'assurer que les personnes se trouvant à moins de 30 m de l'emplacement de travail (par ex. aides) portent un équipement de protection (voir „Equipement de protection personnel") (8). Les enfants ou autres personnes doivent respecter une distance minimale de 30 m de la zone de travail de la découpeuse. Attention également aux animaux (9).
- **Avant le début du travail, contrôler le fonctionnement parfait et l'état réglementaire de fonctionnement des sécurités de la découpeuse.**
  Vérifier notamment l'état du disque à découper (remplacer immédiatement les disques fissurés, endommagés ou déformés), contrôlez si le disque à découper est bien monté, le capot de protection enclenché, la protection de courroie bien fixée, la courroie tendue correctement. Vérifiez également si le levier de gaz, le verrouillage de levier de gaz et le commutateur combiné fonctionnement correctement et si les poignées sont propres et sèches (Marche/Arrêt (E/S), starter).
- Ne mettre la découpeuse qu'en service après l'avoir complètement assemblée et vérifiée. En principe, la découpeuse ne doit être utilisée qu'à l'état complètement monté.



8


9

Disques à découper

- **Le capot de protection doit toujours être monté. Ne remplacer le disque à découper que lorsque le moteur est éteint!**
- Il y a deux types de disques à découper:
  - pour le métal (coupe à chaud)
  - pour le béton (coupe à froid)

REMARQUE: Lorsque vous utilisez des disques à découper au diamant, respecter impérativement la marque du sens de rotation indiquée. Les disques à découper au diamant ne conviennent pas pour le traitement du métal.

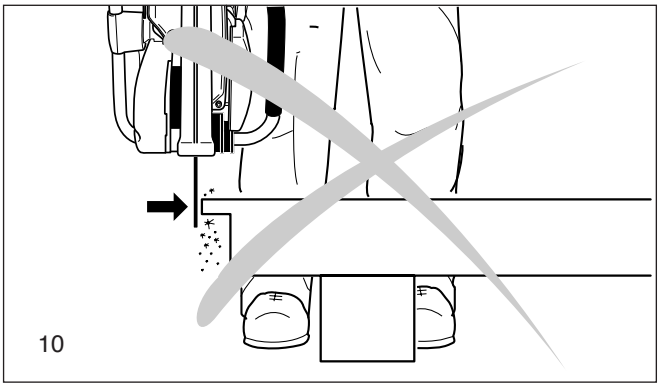
- Les disques à découper ne sont conçus qu'en vue d'un effort radial pour la coupe. Il est interdit d'utiliser les faces latérales du disque pour poncer. Attention: risque de rupture! (10)

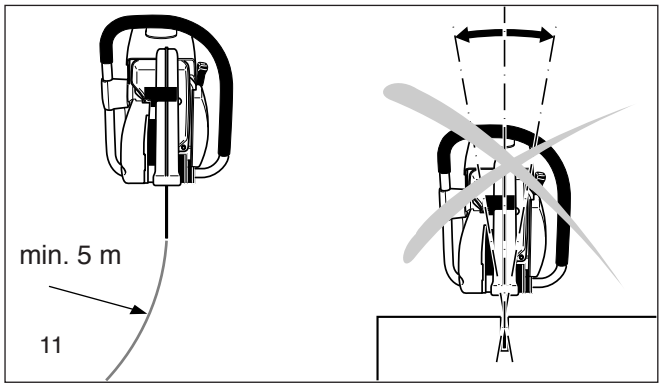
Attention! Il est interdit de changer de sens (rayons inférieurs à 5 m), d'appuyer latéralement sur la découpeuse ou de la basculer pendant le découpage (11)**!**

- Les disques à découper ne doivent être utilisés que pour tronçonner les matériaux prédéfinis. Le type de disque correspondant doit être sélectionné en fonction du matériau (métal ou béton).
- Le diamètre intérieur du disque à découper doit exactement correspondre à l'arbre. Si le diamètre intérieur est plus grand, il doit être compensé avec une bague d'adaptation (disponible en option).
- Les disques à découper doivent être autorisés pour des coupes à main levée avec un diamètre de disque de 400 mm jusqu'à 3850 1/min. ou 80 m/s, avec un diamètre de disque de 350 mm jusqu'à 4370 1/min ou 80 m/s ou avec un diamètre de disque de 300 mm jusqu'à 5100 1/min. ou 80 m/s. Les disques utilisables doivent répondre aux normes EN 12413, EN 13236.
- Le disque à découper doit être en parfait état (12).

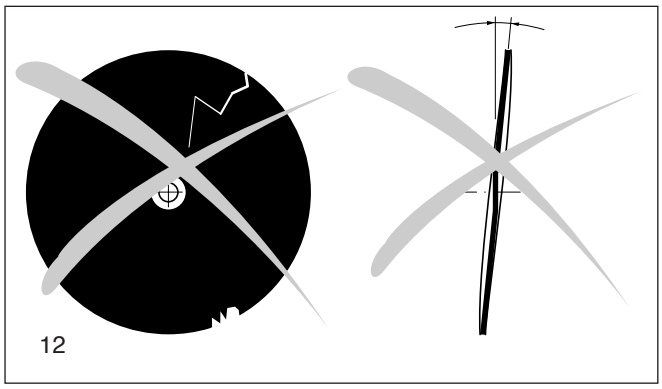
Serrer toujours la vis de fixation du disque à découper à 30 Nm sinon risque de torsion du disque.

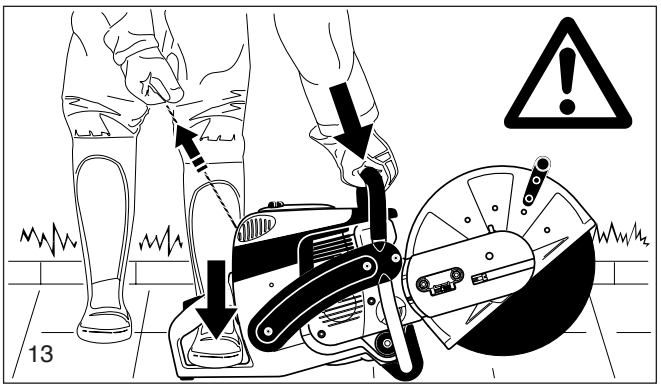
- Avant de démarrer, le guide de la découpeuse doit prendre une position stable.
- Ne démarrer la découpeuse que selon les instructions indiquées dans la notice d'emploi (13). Poser toujours le peid droit gauche la poignée et entourer la poignée avec le pouce. D'autres techniques de lancement ne sont pas autorisées.
- Lors de la mise en route, la machine doit être solidement maintenue et supportée. Pour cela, le disque à découper doit être libre.
- Si le disque à découper est neuf, il doit être testé avant le premier découpage au moins pendant 60 secondes à la vitesse maximale indiquée. Pour cela, aucune partie du corps ou personne doit se trouver dans la prolongation de la zone de pivotement du disque à découper.
- **Lors du travail, la découpeuse est à maintenir avec les deux mains.** La main droite maintient la poignée arrière, la main gauche la poignée en forme d'étrier. Bien saisir les poignée avec les pouces.
- **ATTENTION: Dès que l'accélérateur est relâché, le disque à découper tourne à vide pendant une courte durée** (effet de marche à vide).
- Il faut veiller constamment à avoir une bonne assise sure.
- La découpeuse est à manipuler pour que les gaz d'évacuation ne peuvent pas être inspirés. Ne pas travailler dans des pièces closes ou dans des fossés profonds (risque d'intoxication).
- **Arrêter immédiatement la découpeuse lorsqu'on sent des modifications dans son comportement.**
- **Avant de vérifier la tension de la courroie, pour la retendre, remplacer le disque à découper, ou changer le montage du dispositif de découpe** (position extérieure ou médiane**) et pour recourir à toute panne, il est impératif de mettre le moteur hors service** (14).
- En cas de changement audible ou sensible dans le découpage, arrêter immédiatement le moteur) et vérifier le disque à découper.
- La découpeuse doit être arrêtée pendant les pauses et à la fin du travail (14), elle doit être mise à l'arrêt de façon à ce que le disque soit libre et que personne ne soit en danger.
- Ne pas poser la découpeuse chaude dans de l'herbe sèche ou sur des objets inflammables. Le pot d'échappement rayonne énormément de chaleur (danger d'incendie).
- **ATTENTION:** A l'issue du découpage sous arrosage, arrêter d'abord l'arrosage et ensuite laisser tourner le disque à découper pendant au moins 30 secondes de manière à faire évacuer l'eau et empêcher la corrosion.

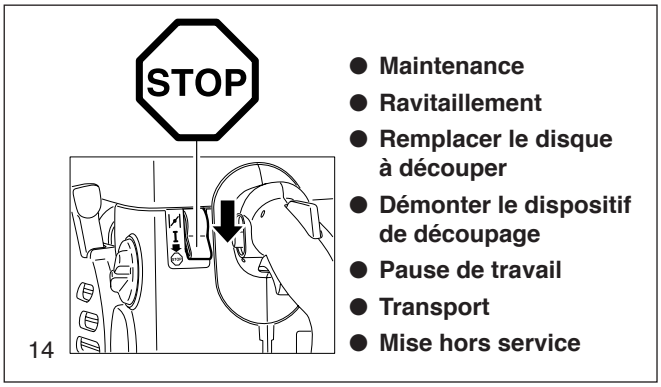

10



11


12


13



14

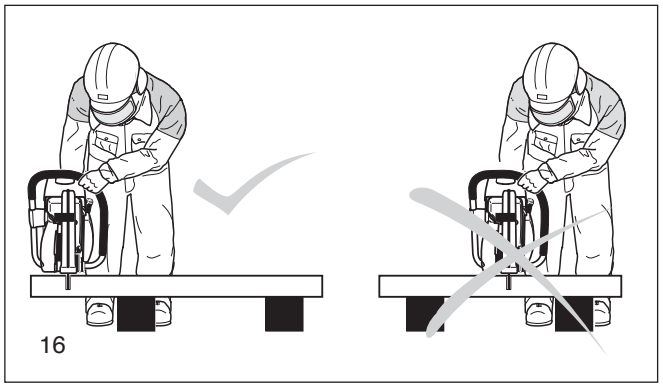
Rebond (kickback) **et freinage**

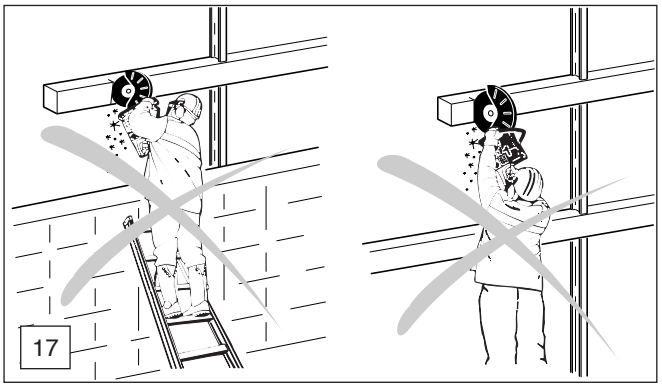
- Un rebond ou freinage dangereux peut se produire en travaillant avec la découpeuse.
- Le rebond se produit lorsque la partie supérieure du disque est utilisé pour découper (15).
- La découpeuse est incontrôlée, accélérée et lancée en avant avec une grande énergie en direction du guide-découpeuse **(risque de blessure!)**.
  Pour éviter tout rebond, respecter les consignes suivantes:
- Ne jamais tronçonner avec le segment montré sur la figure 15! **Faites très attention lorsque vous découpez dans des entailles!**
- Le freinage se produit quand l'entaille est comprimée (fissure ou pièce sous tension).
- La découpeuse est incontrôlée, accelérée et landée en avant avec une grande énergie **(risque de blessure!)**.
  Pour éviter tout rebond, respecter les consignes suivantes:
- Toujours découper et réintroduire la lame dans des entailles à plein régime.
- Toujours caler la pièce de manière à ce que l'entaille soit sous tension de traction (16) pour ne pas que le disque à découpe ne coince.
- Au début du découpage, toujours approcher le disque à découper avec précaution, sans à-coups.
- Ne jamais tronçonner plusieurs pièces à la fois! Veiller à ce qu'aucune autre pièce ne soit touchée lors du découpage.

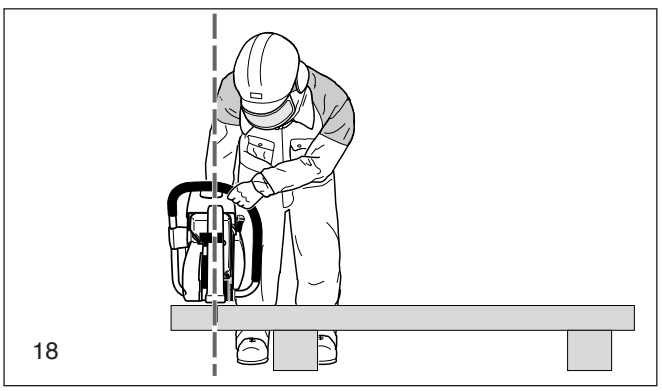
Comportement et technique de travail

- Avant de commencer à travailler, vérifier si la zone de travail ne présente aucun risque (câbles électriques, substances inflammables). Délimiter la zone de travail bien distinctement (en utilisant par exemple des panneaux d'avertissement ou des barrages quelconques).
- Utilisez la découpeuse en la tenant correctement par la poignée avant et arrière. Ne jamais laisser la découpeuse sans aucune surveillance!
- Faire fonctionner la découpeuse si possible à haut régime (cf. « Caractéristiques techniques »).
- Ne travailler que sous de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Faire particulièrement attention en présence de sol glissant, d'humidité, de glace et de neige (danger de glissade).
- Ne jamais travailler sur un fondement instable. Faire attention aux obstacles dans la zone de travail (risque de trébucher). Continuellement veiller à avoir une assise solide et sure.
- Ne jamais découper au-dessus de la hauteur d'épaule (17).
- Ne jamais découper debout sur une échelle (17).
- Ne jamais travailler avec la découpeuse sur un échafaudage.
- Ne jamais travailler trop penché en avant. Toujours fléchir les genoux en posant ou en prenant la découpeuse. Ne pas se courber.
- Conduire la découpeuse de manière à ce qu'aucune partie du corps ne se trouve dans la prolongation de la zone de pivotement du disque à découper (18).
- Les disques à découper ne doivent être utilisés que pour découper les matières prévues.
- Ne pas utiliser la découpeuse pour enlever et balayer les restes de pièces et autres objets.
  Attention risque de blessure! Nettoyer la zone de coupe avant le découpage de corps étrangers tels que pierre, clous etc. Ceux-ci peuvent être projetés lors de la coupe et provoquer des blessures.
- Lors du tronçonnement de pièces, utiliser un support stable et le fixer si nécessaire pour ne pas qu'il ne glisse. La pièce ne doit pas être bloquée avec le pied ou par une autre personne.
- Les pièces rondes doivent être impérativement fixées pour ne pas qu'elles se tordent dans la coupe.
- N'utiliser qu'en cas de besoin la découpeuse portative avec dispositif de découpage en position extérieure. La découpeuse avec dispositif de découpage en position médiane a un meilleur équilibre évitant ainsi une fatigue prématurée.

15


16


17


18

A observer impérativement en cas d'utilisation de disques à découper en résine synthétique

ATTENTION:

- **Les disques à découper en résine synthétique ont la propriété d'absorber l'humidité. Un déséquilibre survient dû à l'absorption d'humidité lors de la rotation rapide du disque à découper. Le déséquilibrage entraîne ensuite la rupture du disque.**
- **Les disques à découper en résine synthétique ne doivent pas être refroidis avec de l'eau ou avec un autre liquide.**
- **Ne pas exposer les disques à découper en résine synthétique à une humidité de l'air trop élevée ou à la pluie!**

Utiliser les disques à découper en résine synthétique seulement jusqu'à la fin de la durée de conservation minimale! La durée (trimestre/année) est incrustée sur la bague de réception du disque de réception.

EXEMPLE: 04 / 2007

Ce disque à découper peut être utilisé jusqu'au 4e trimestre 2007 inclus en cas d'utilisation adéquate et stockage approprié.

Découper les métaux

ATTENTION!

Porter l'appareil respiratoire réglementaire!

Le découpage de matières pouvant dégager des gaz toxiques ne peut être effectué qu'après en avoir fait la demande et sous la surveillance des autorités compétentes ou de la personne en étant chargée.

ATTENTION!

Les métaux chauffent et fondent par la rotation rapide du disque à découper au point de contact. Orienter le capot de protection le plus possible vers le bas (19) **pour diriger la projection d'étincelles le plus possible vers l'avant, dans le sens opposé de l'utilisateur** (risque d'incendie élevé).

- Déterminer le tracé de coupe, le marquer et approcher du matériau le disque à découper tournant à vitesse moyenne et continuer à ne tronçonner à plein régime et à pression élevée que lorsqu'une rainure de guidage est entaillée.
- Couper uniquement droit et verticalement, ne pas tenir de travers, sinon le disque risque de se rompre.
- On obtient une coupe optimale et égale en tirant et en faisant aller et venir la découpeuse. Ne pas „pousser" le disque à découper dans la matière.
- Tronçonner les barres rondes massives de préférence par étapes (20).
- Les tubes minces peuvent être simplement découpés en coupant verticalement.
- Manipuler les tubes de grand diamètre comme les barres massives. Pour éviter de tenir de travers et pour un meilleur contrôle du découpage, ne pas laisser le disque trop pénétrer dans le matériau. Toujours tronçonner à plat tout autour.
- Les disques à découper usées de faible diamètre ont au même régime moins de vitesse périphérique et coupent par conséquent moins bien.
- Tronçonner les supports en double T ou cornières par étapes, voir figure 21.
- On découpe les fers feuillards ou plaques en fer comme les tubes; tirer à plat, avec longue surface de coupe .
- Toujours entailler d'abord le matériau se trouvant sous tension (matériau buté ou emmuré) légèrement sur le côté de poussée et ensuite tronçonner depuis le côté de traction pour ne pas que le disque ne se coince. **Bloquer la pièce à découper de manière à ce qu'elle ne puisse pas tomber!**

ATTENTION:

En cas de crainte de prétension, s'attendre au rebond du matériau et assurer au préalable une possibilité de recul.

Une attention particulière est requise dans les parcs à ferrailles, sur les lieux d'accident ou en cas de piles de matériaux en désordre. Il est difficile de prévoir les réactions d'un matériau se trouvant sous tension, en train de glisser ou de voler en éclats. Bloquer la pièce à découper de manière à ce qu'elle ne puisse pas tomber! Travailler avec la plus grande attention et avec un appareil impeccable.

Respecter les prescriptions en matière d'accidents du travail de la caisse d'assurance mutuelle compétente et de l'assurance.

Découper la pierre, le béton, l'amiante ou l'asphalte

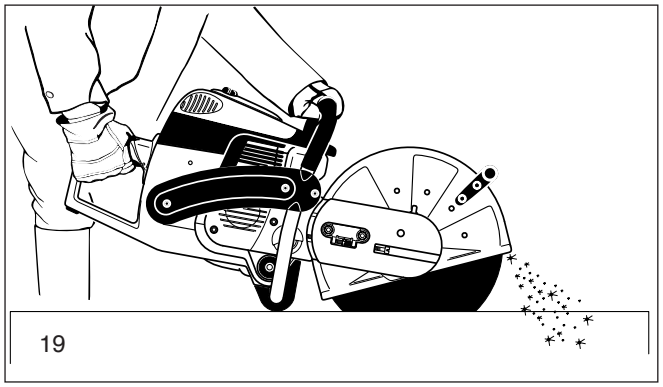
ATTENTION!

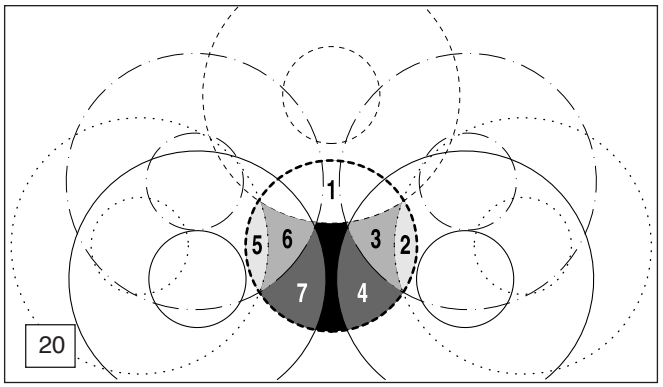
Porter l'appareil respiratoire réglementaire!

Le découpage de l'amiante ou de matières pouvant dégager des gaz toxiques ne peut être effectué qu'après en avoir fait la demande et sous la surveillance des autorités compétentes ou de la personne en étant chargée. Pour la coupe de poteaux en béton armés et précontraints, il faut se reporter aux consignes et aux normes fournies par les autorités compétentes ou par le fabriquant. Le découpage de barres d'armature doit être exécuté dans l'ordre réglementaire et en respectant les consignes de sécurité correspondantes.

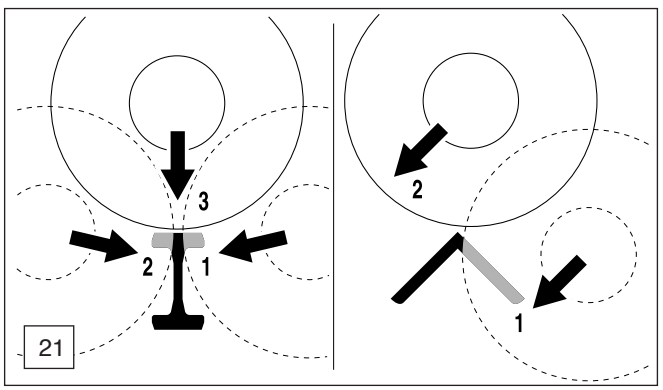
REMARQUE:

L'enduit à mortier, la pierre ou le béton entraînent une très fine poussière lors du découpage. Pour prolonger la durée de vie du


19



20



21

disque à découper (refroidissement), pour un meilleur contrôle visuel et pour éviter un dégagement de poussière excessif, il est préférable de découper au mouillé plutôt qu'à sec. Pour cela, le disque à découper doit être arrosé d'eau de manière égale des deux côtés. Dans la gamme DOLMAR, vous trouverez à toute fin d'utilisation le bon équipement pour le découpage au mouillé (voir également „ACCESSOIRES SPECIAUX".

- Nettoyer l'endroit de la coupe en éliminant les corps étrangers tels que sable, pierres, clous etc.. **Attention: Faites attention aux câbles électriques!**

Par la rotation rapide du disque à découper, le matériau est arraché au point de contact et projeté en-dehors de la rainure de coupe. Orienter le capot de protection le plus possible vers le bas (23) **pour diriger les particules de matériau découpées le plus possible vers l'avant, dans le sens opposé de l'utilisateur.**

- Marquer le tracé de coupe et tailler sur toute la longueur une rainure d'env. 5 mm de profondeur à demi-gaz que la découpeuse finira exactement.

REMARQUE:

Pour les longues coupes droites, il est recommandé d'utiliser le chariot de guidage (24, voir également „ACCESSOIRES SPECIAUX"). Celui-ci permet de conduire facilement la découpeuse en ligne droite en déployant peu de force.

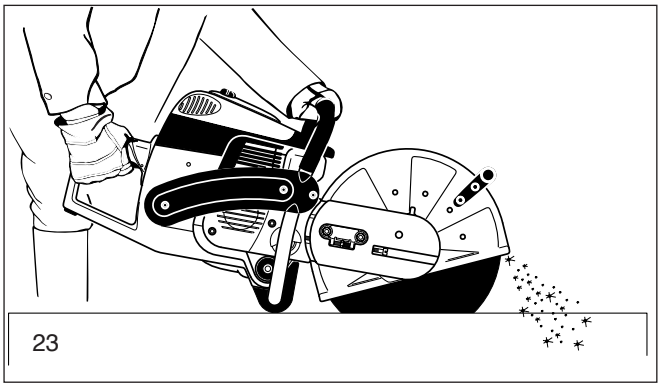
- Le découpage est exécuté par des mouvements de va-et-vient égaux.
- Lors de la pose de plaques de pierre, il suffit de tailler une rainure plate (pour éviter le dégagement de poussière inutile) afin d'enlever proprement le morceau saillant sur un support plat (25).

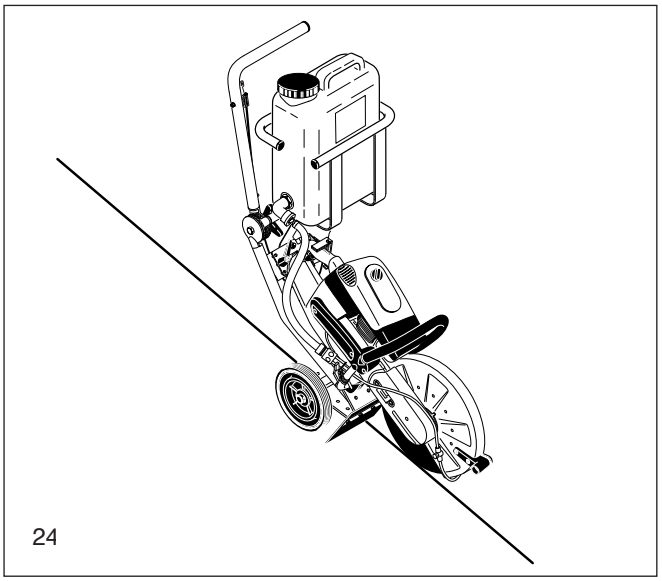
ATTENTION!

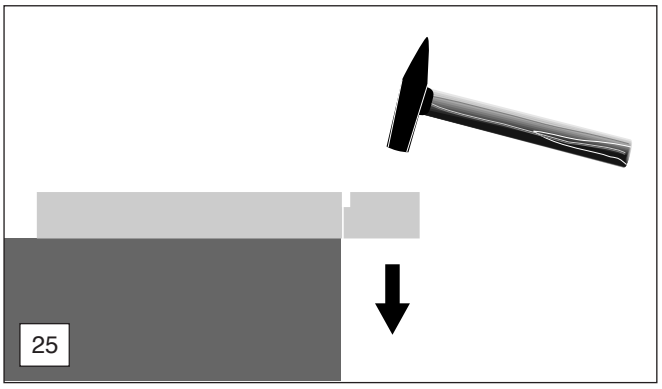
Fixer impérativement le sens de coupe et l'ordre des coupes à effectuer pour des coupes de mise à longueur, ruptures, évidements etc. pour éviter que le morceau découpé ne coince le disque à découper et pour éviter toute blessure par les morceaux qui tombent.

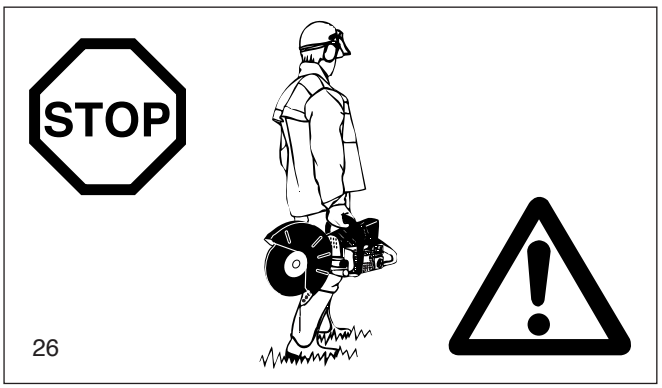
Transport et stockage

- **La découpeuse doit être à l'arrêt lors du transport et lors d'un changement de lieu pendant le travail** (26).
- **Ne jamais porter et transporter la découpeuse pendant que le moteur ou le disque est en marche.**
- Ne porter la découpeuse que par la poignée-étrier. Le disque à découper est orienté vers l'arrière (26). Ne jamais entrer en contact avec le pot d'échappement (risque de brûlure).
- Utiliser une brouette ou un chariot pour le transport sur une distance assez longue.
- Si la découpeuse est transportée par un véhicule automobile, s'assurer que celle-ci soit dans une position sûre pour éviter l'écoulement du carburant. Toujours démonter la découpeuse pour le transport en véhicule automobile.
- Entreposer la découpeuse de manière sûre dans un local sec. Elle ne doit pas être stockée en plein air. Toujours démonter la découpeuse. Ne jamais laisser la découpeuse à la portée des enfants.
- **Avant un entreposage prolongé et avant l'expédition de la découpeuse, suivre impérativement les consignes indiquées dans le chapitre „Consignes de maintenance et d'entretien périodiques". Vider à chaque fois le carburant et faire tourner le carburateur à vide.**
- Pour l'entreposage des disques à découper, procéder attentivement de manière suivante:
  - nettoyer et bien sécher. **ATTENTION: NE PAS** nettoyer les disques à découper en résine synthétique avec de l'eau ou d'autres liquides!
  - toujours stocker à plat.
  - Il est impératif d'éviter l'humidité, le gel, les rayons directs du soleil, les températures élevées ou les variations de température, sinon risque de rupture et d'éclat éventuel!
  - Respecter la durée de conservation minimale (incrustée sur la bague de réception - trimestre/année) avant de réutiliser les disques à découper en résine synthétique. Si la date de conservation minimale est dépassée, le disque à découper ne doit **PAS** être utilisé.
- **Vérifier avant l'utilisation si les disques à découper neufs ou stockés sont endommagés** et les tester à la vitesse maximale indiquée pendant au moins 60 secondes avant la première coupe en s'assurant qu'aucune partie corporelle ou aucune personne ne se trouve dans la zone de pivotement prolongée du disque à découper.


23


24


25



26

Maintenance

- **Pour tous les travaux de maintenance, arrêter la découpeuse** (27) **et retirer la fiche de la bougie!**
- Vérifier avant de commencer à travailler si l'état de la découpeuse est fiable. S'assurer que le disque à découper est monté en fonction des prescriptions. S'assurer que le disque à découper n'est pas endommagé et convient exactement pour l'utilisation prévue.
- La machine doit fonctionner avec le moins de bruit et de gaz d'échappement possibles. Ceci suppose un bon réglage du carburateur.
- Nettoyer régulièrement la découpeuse.
- Vérifier régulièrement si le bouchon du réservoir est étanche.

  Respecter les prescriptions de prévoyance contre les accidents de la corporation professionnelle correspondante et de l'assurance. N'effectuer aucune modifications de construction de la découpeuse. Vous risquez votre sécurité.

  Les travaux de maintenance et de réparations à exécuter sont limités à ceux précisés dans la notice d'emploi. Tous les autres travaux doivent être effectués par le Service Après Vente de DOLMAR.

  N'utiliser que les pièces détachées et accessoires DOLMAR d'origine.

  En cas d'utilisation de pièces détachées, accessoires n'étant pas d'origine DOLMAR, il faut s'attendre à un risque d'accident important. DOLMAR ne pourra être tenu responsable en cas d'accidents ou de dommages avec des disques à découper ou accessoires n'étant pas d'origine.

Premier secours

On devra toujours disposer sur le lieu de travail d'une boîte de secours pour le cas d'un éventuel accident. Les produits prélevés doivent immédiatement être remplacés.

Si vous appelez du secours, veuillez indiquer:

- le lieu de l'accident
- ce qui s'est passé
- le nombre de blessés
- le type de blessures
- le nom du demandeur

REMARQUE

Des dériorations au niveau des vaisseaux sanguins ou du système nerveux peuvent se produire chez des personnes souffrant de troubles circulatoires et trop souvent soumises à des vibrations.

Les symptomes pouvant apparaitre à la suite de vibrations au niveau des doigts, mains ou articulations sont les suivants: engourdissement de membres corporels, chatouillement, douleurs, points, changement du teint ou de la peau.

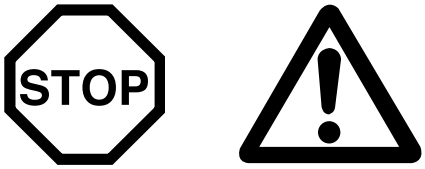
Si ce genre de symptomes apparaissent, consultez un médecin.

Elimination des déchets et protection de l'environnement

Protégez notre environnement!

Eliminez les disques à découper usés ou défectueux conformément aux règlements d'élimination des déchets de votre commune. Pour éviter les utilisations abusives, les disques à découper qui ne sont plus utilisables doivent être détruits avant d'être éliminés.

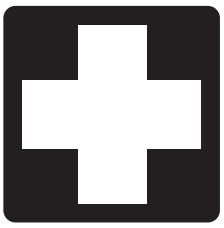
Quand l'appareil n'est plus utilisable, l'éliminer dans le cadre d'une élimination des déchets / un recyclage conforme à l'environnement. Informez-vous si nécessaire auprès des services de l'administration locale.



27

SERVICE

28



29

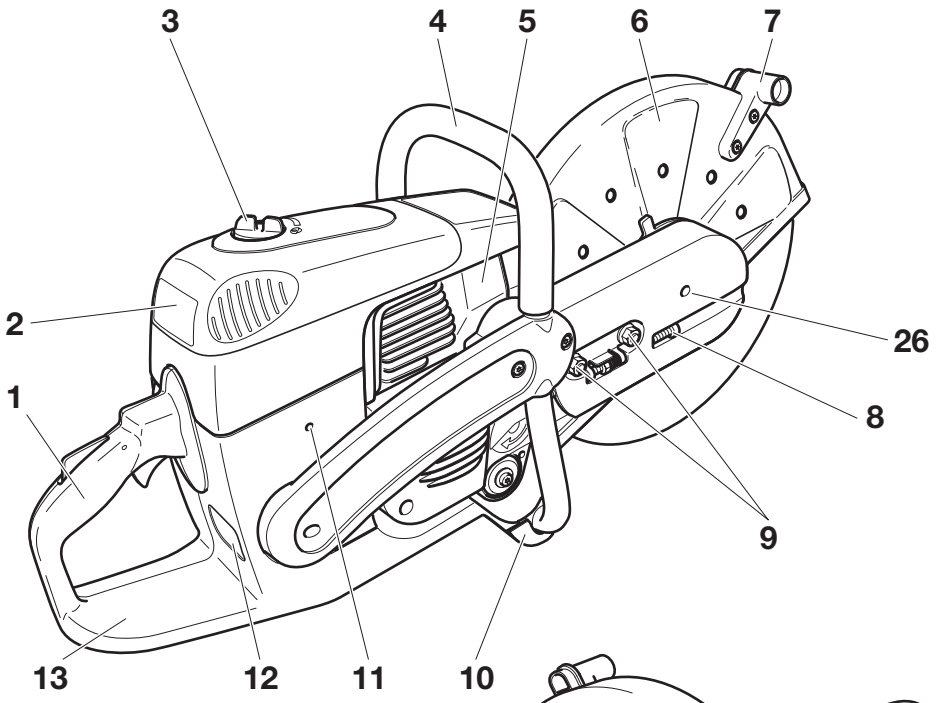
Caractéristiques techniques

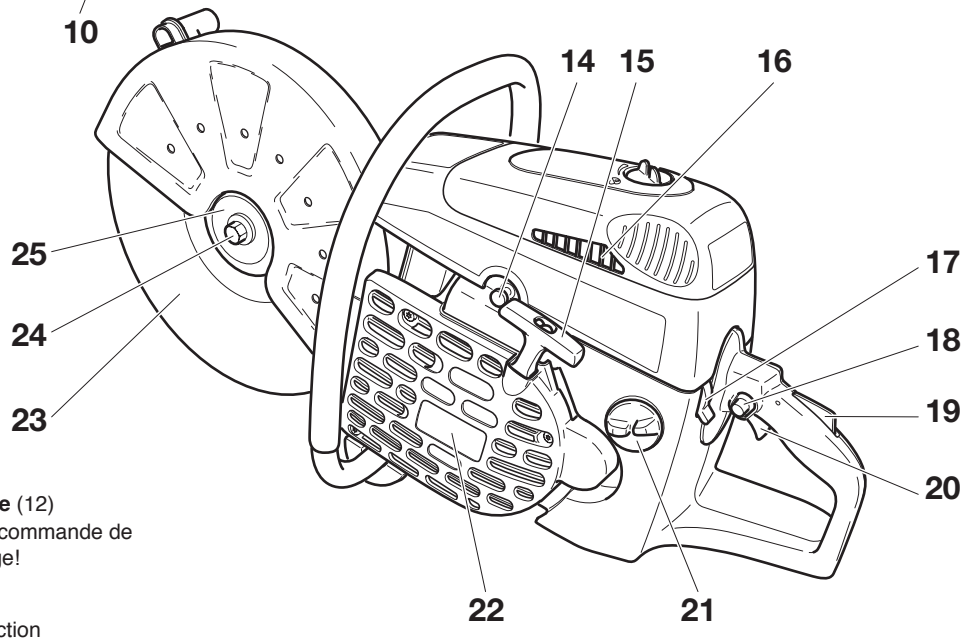
		PC-6412 S	PC-6414 S	PC-7312 S	PC-7314 S
Cylindrée	cm^3	64		73	
Alésage	mm	47		50	
Course	mm	37		37	
Puissance max.	kW	3,3		4,2	
Couple max.	Nm	4,0		5,0	
Vitesse de rotation à vide	1/min	2.500		2.500	
Vitesse de rotation d'embrayage	1/min	3.800		3.800	
Régime d'étranglement	1/min	9.350 ± 145		9.350± 145	
Régime nominal de broche	1/min	4.300		4.300	
Niveau sonore $L_{pA\,eq}$ selon EN 1454 [1) 4)]	dB (A)	97		99	
Puissance sonore $L_{WA\,eq}$ selon EN 1454 [1)]	dB (A)	109		110	
Accélération d'oscillation $a_{h,w}$ selon EN 1454					
- poignée-étrier (Ralenti / régime nominal de broche)	m/s^2	6 / 5		7 / 6	
- poignée (Ralenti / régime nominal de broche)	m/s^2	8 / 6		8 / 7	
Carburateur (à membrane)	Type	TILLOTSON HS-273 A			
Dispositif d'allumage (avec limiteur de vitesse de rotation)	Type	électronique			
Bougie d'allumage	Type	NGK BPMR 7A / BOSCH WSR 6F / CHAMPION RCJ 6Y			
Ecartement électrodes	mm	0,5		0,5	
Consommation carburant/puissance max. selon ISO 8893	kg/h	1,65		2,1	
Consommation spéc./puissance max. selon ISO 8893	g/kWh	500		500	
Capacité réservoir carburant	l	1,1		1,1	
Dosage mélange (carburant/huile 2 temps)					
- avec utilisation huile DOLMAR HP 100		100:1		100:1	
- avec utilisation huile DOLMAR		50:1		50:1	
Disque à découper pour 80 m/s [2)]	mm	300 / 20,0 / 5 [3)]	350 / 20,0 / 5 [3)]	300 / 20,0 / 5 [3)]	350 / 20,0 / 5 [3)]
Disque à découper pour 80 m/s [2) 5)]	mm		350 / 25,4 / 5 [3)]		350 / 25,4 / 5 [3)]
Diamètre de broche	mm	20,0	(25,4)[5)]	20,0	(25,4)[5)]
Courroie	nº	965 300 470		965 300 470	
Poids de la découpeuse (réservoirs vides, sans disque)	kg	9,7	9,9	9,8	10

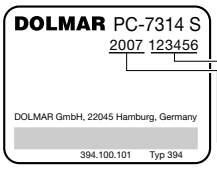
		PC-8114	PC-8116
Cylindrée	cm^3	81	81
Alésage	mm	52	52
Course	mm	38	38
Puissance max.	kW	4,5	4,5
Couple max.	Nm	5,2	5,2
Vitesse de rotation à vide	1/min	2.500	2.500
Vitesse de rotation d'embrayage	1/min	3.800	3.800
Régime d'étranglement	1/min	9.350 ± 145	9.350± 145
Régime nominal de broche	1/min	4.300	3.750
Niveau sonore $L_{pA\,eq}$ selon EN 1454 [1) 4)]	dB (A)	98,3	98,3
Puissance sonore $L_{WA\,eq}$ selon EN 1454 [1)]	dB (A)	108	108
Accélération d'oscillation $a_{h,w}$ selon EN 1454			
- poignée-étrier (Ralenti / régime nominal de broche)	m/s^2	5,6 / 6,3	5,6 / 6,3
- poignée (Ralenti / régime nominal de broche)	m/s^2	8,8 / 6,0	8,8 / 6,0
Carburateur (à membrane)	Type	WALBRO WJ-105	
Dispositif d'allumage (avec limiteur de vitesse de rotation)	Type	électronique	
Bougie d'allumage	Type	NGK BPMR 7A / BOSCH WSR 6F / CHAMPION RCJ 6Y	
Ecartement électrodes	mm	0,5	0,5
Consommation carburant/puissance max. selon ISO 8893	kg/h	2,3	2,3
Consommation spéc./puissance max. selon ISO 8893	g/kWh	500	500
Capacité réservoir carburant	l	1,1	1,1
Dosage mélange (carburant/huile 2 temps)			
- avec utilisation huile DOLMAR HP 100		100:1	100:1
- avec utilisation huile DOLMAR		50:1	50:1
Disque à découper pour 80 m/s [2)]	mm	350 / 20,0 / 5 [3)]	400 / 20,0 / 5 [3)]
Disque à découper pour 80 m/s [2) 5)]	mm	350 / 25,4 / 5 [3)]	400 / 25,4 / 5 [3)]
Diamètre de broche	mm	20,0 (25,4)[5)]	20,0 (25,4)[5)]
Courroie	nº	965 300 490	965 300 480
Poids de la découpeuse (réservoirs vides, sans disque)	kg	10,0	10,6

[1)] Ces données prennent en compte les états de service (marche à vide et puissance max.) à part égale.
[2)] Vitesse périphérique pour régime max.
[3)] diamètre extérieur / trou de réception / max. épaisseur
[4)] Au lieu de travail (oreille de l'utilisateur)
[5)] en fonction du pays

Désignation des pièces (Le dessin montre le modèle PC-7314 S)







Plaque signatique (12)
à indiquer lors de commande de pièces de rechange!

Numéro de série
Année de construction

1 Poignée
2 Couvercle de filtre pour filtre à air et fiche de bougie
3 Pièce de verrouillage du couvercle
4 Poignée-étrier
5 Silencieux
6 Capot de protection
7 Poignée
8 Vis de réglage pour la tension de courroie
9 Ecrous de fixation
10 Pied
11 Orifices pour le réglage du carburateur
12 Plaque signalétique
13 Réservoir avec protége-main
14 Soupape de décompression
15 Poignée de lancement
16 Orifice d'aspiration d'air
17 Commutateur combiné «Marche/Arrêt» (E/S), starter
18 Bouton d'arrêt pour mi-gaz
19 Bouton de blocage pour mi-gaz
20 Levier d'accélération
21 Couvercle du réservoir (à essence)
22 Boîtier du démarreur avec dispositif de lancement
23 Disque à découper
24 Vis de fixation du disque à découper
25 Disque de contrainte
26 Ouverture de contre-support

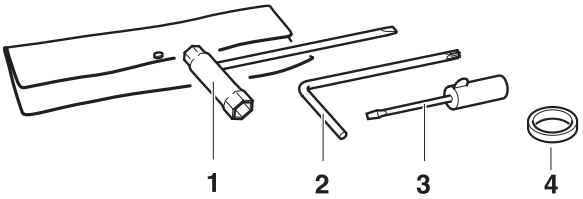
MISE EN ROUTE

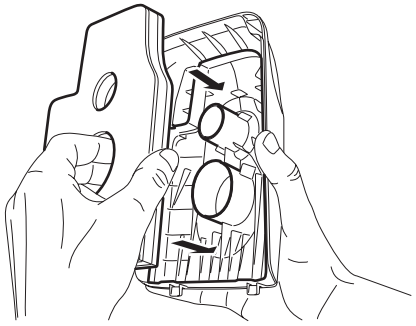
ATTENTION:

Pour tout travail effectué sur la découpeuse, il est impératif de mettre le moteur hors tension, de retirer la fiche de la bougie et de porter des gants de protection!

ATTENTION:

La découpeuse ne peut être mise en marche qu'après le montage complet!





Pour les travaux suivants, utilisez l'outillage compris dans la fourniture:

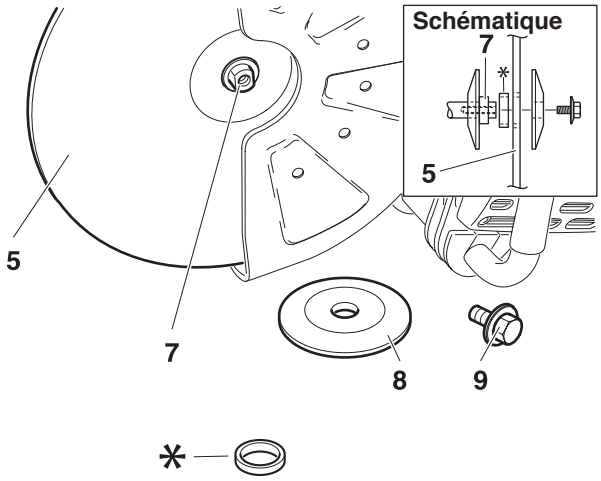
1. Clé combinée SW 13/19
2. Tournevis coudé
3. Tournevis (pour le réglage du carburateur)
4. Bague d'adaptation (pas toujours fournie)

Poser la découpeuse sur un support stable et effectuer les opérations suivantes pour le montage du disque à découper:

Uniquement pour les modèles PC-8114 et 8116

Pas de filtre à air monté !

Monter le filtre en mousse lubrifié (pré-filtre) avant la mise en route, comme montré sur le dessin ci-contre ! Pour cela, retirer le couvercle du filtre (voir Chapitre Nettoyage / Remplacement du filtre à air).



Monter le disque à découper

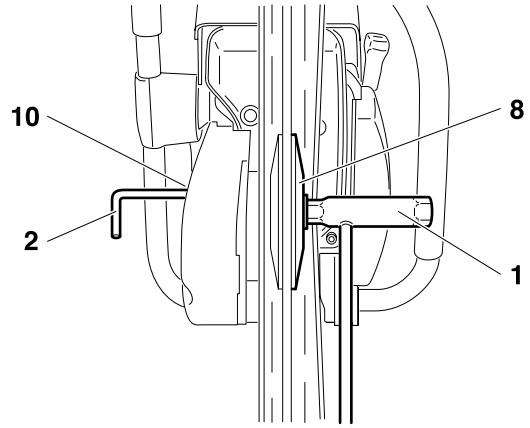
Vérifier si le disque à découper est en bon état, voir CONSIGNES DE SECURITE page 6.

Dévisser la vis (**9**) et retirer le disque de contrainte (**8**).

Poser le disque à découper (**5**) sur l'arbre (**7**).

Note: Le diamètre intérieur du disque à découper doit correspondre exactement à l'arbre. Si le diamètre intérieur est plus grand, il doit être compensé par une bague d'adaptation (*).

Observer le sens de rotation du disque à découper si marqué sur celui-ci.



Poser le disque de contrainte (**8**) sur l'arbre, visser la vis (**9**) à l'intérieur et la serrer à la main.

Tourner lentement le disque à découper jusqu'à ce que le trou d'arrêt de la poulie à courroie trapézoïdale soit visible dans le couvercle de l'adaptateur de coupe (**10**).

Enfoncer entièrement le tournevis coudé (**2**). L'arbre est maintenant bloqué.

Bien serrer la vis au moyen de la clé combinée (**1**).

NOTE: Bien serrer la vis (30 ± 2 Nm). Le disque à découper risque sinon de se tordre.

Tendre la courroie / Contrôler la tension

ATTENTION:

Il est indispensable de tendre correctement la courroie de manière à atteindre le rendement de coupe désirée et à garantir une consommation de carburant optimale. Une tension incorrecte de la courroie provoque l'usure prématurée de celle-ci et des disques de courroie ou détériore le logement d'embrayage.

Retendre la courroie trapézoïdale si l'appareil est nouveau et après avoir remplacé la courroie trapézoïdale, après la première heure de service!

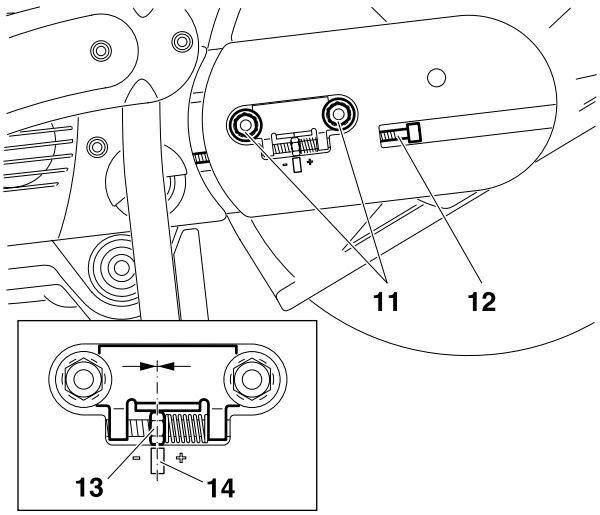
NOTE: Pour tendre la courroie et pour vérifier la tension, il faut dévisser les écrous de fixation (**11**).

Pour augmenter la tension, tourner la vis de tension (**12**) vers la droite (dans le sens des aiguilles) au moyen de la clé combinée comprise dans la fourniture.

La courroie est correctement réglée si l'écrou (**13**) se trouve au milieu du repère (**14**).

ATTENTION:

Après avoir tendu la tension et contrôlé la tension, il est impératif de bien serrer les écrous de fixation (**11**) (30 ± 2 Nm).



Carburants

ATTENTION:

L'appareil est utilisé avec des produits d'huiles minérales (essence et huile)**!**

Votre attention est requise lorsque vous manipulez l'essence.

Il est interdit de fumer et tout feu immédiat n'est pas autorisé (risque d'explosion).

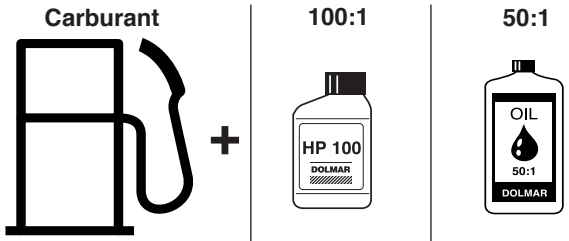
Mélange carburant

Le moteur de la découpeuse est un moteur à deux temps de haute capacité. Ce moteur est alimenté par un mélange de carburant et d'huile moteur deux temps.

La conception du moteur a été réalisé pour fonctionner à l'essence normal sans plomb avec un degré d'octane minimum de 91 ROZ. Si un tel type de carburant n'était pas disponible, on peut aussi utiliser un carburant d'un degré d'octane plus élevé. Le moteur n'en subit aucun dommage.

Pour un fonctionnement optimal, ainsi que pour la protection de la santé et de l'environnement, utilisez toujours un carburant sans plomb.

Le graissage du moteur est réalisé par une huile moteur à deux temps (échelle de qualité JASO FC o ISO EGD) qui est additionnée au carburant. En usine le moteur a été réglé pour l'huile moteur deux temps très performante de DOLMAR HP 100 avec un rapport de mélange de 100:1. Ceci garantit une longue durée de vie et un fonctionnement fiable avec un très faible dégagement de fumées du moteur.



1000 cm³ (1 litre)	10 cm³	20 cm³
5000 cm³ (5 liitres)	50 cm³	100 cm³
10000 cm³ (10 litres)	100 cm³	200 cm³

Réalisation du rapport correct du mélange:

100:1 En utilisant l'huile deux temps de haute performance DOLMAR HP 100, ceci signifie mélanger 100 parties d'essence avec une partie d'huile.

50:1 En utilisant l'huile deux temps de haute performance DOLMAR, ceci signifie mélanger 50 parties d'essence avec une partie d'huile.

L'huile deux temps de haute performance DOLMAR HP 100 peut être livrée selon les besoins dans des bidons aux contenances suivantes:

50 ml N° de commande 980 008 105
0.5 l N° de commande 980 008 113

L'huile deux temps de haute performance DOLMAR (50:1) peut être livrée selon les besoins dans des bidons aux contenances suivantes:

100 ml N° de commande 980 008 106
1 l N° de commande 980 008 112
5 l N° de commande 980 008 118

REMARQUE: Pour fabriquer le mélange essence-huile, il faut toujours mélanger préalablement le volume d'huile prévu dans la moitié du volume d'essence, puis y ajouter le volume d'essence restant. Avant de verser le mélange dans l'appareil, bien le mélanger au préalable.
Attention: Ouvrir le bouchon du réservoir d'essence avec précaution. Risque de montée de pression.
Il n'est pas raisonnable que par excès de conscience de sécurité d'augmenter la part d'huile au delà du rapport indiqué du mélange, le résultat serait plus de résidus de combustion ce qui polluerait l'environnement et boucherait la sortie d'échappement dans le cylindre, ainsi que le silencieux. En outre, la consommation de carburant augmenterait et la puissance diminuerait.

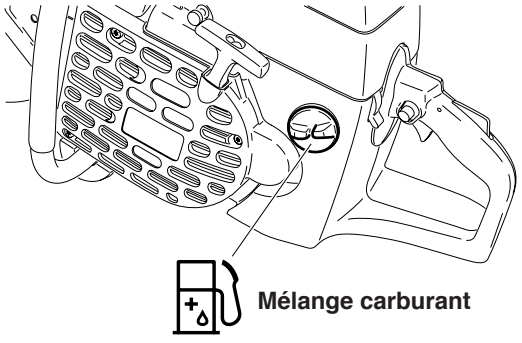
Stockage de carburants

Les carburants ne sont stockables que de manière restreinte. Les carburants et les mélanges de carburant vieillissent. Le carburant stocké trop longtemps et les mélanges de carburant peuvent causer des problèmes de démarrage. N'acheter que la quantité de carburant à consommer en l'espace de quelques mois.

Stocker le carburant uniquement dans des récipients homologués au sec et à l'abri.

EVITEZ LE CONTACT AVEC LA PEAU ET LES YEUX

Les produits pétroliers, ainsi que les huiles, dégraissent la peau. Lors d'un contact répété et prolongé la peau se dessèche. Les suites peuvent être différentes maladies de peau. D'autre part, on connait les réactions allergiques.
Le contact avec les yeux de l'huile conduit à des irritations. en cas de contact, rincer immédiatement l'oeil avec de l'eau claire.
Si l'irritation continue, consulter immédiatement un médecin.



Remplissage des réservoirs

ATTENTION: RESPECTER IMPERATIVEMENT LES REGLES DE SECURITE!

La manipulation de carburants exige une manipulation avec précaution et prudence.

Opération à effectuer uniquement lorsque le moteur est arrêté et refroidi!

Bien nettoyer autour de la zone de remplissage pour éviter qu'aucune saleté n'entre dans le réservoir.

Poser la machine de coté sur un support plat.

Dévisser le bouchon du réservoir et verser le mélange de carburant. Verser avec précaution pour ne pas renverser le mélange.

Revisser le bouchon du réservoir à la main.

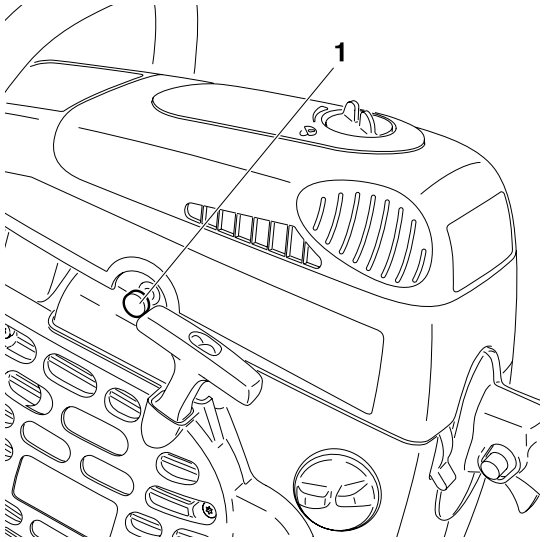
Nettoyer le bouchon du réservoir et l'environnement après avoir mis de l'essence! Ne jamais démarrer ou utiliser l'appareil là où l'essence y a été versée.

Changer aussitôt de vêtements si de l'essence a été renversée sur les vêtements.

Démarrer le moteur

Le modèle est équipé d'une soupape de décompression (**1**) semi-automatique pour faciliter le démarrage. En enfonçant la soupape de décompression, le travail de compression est réduit et le moteur accélère pour atteindre son régime de démarrage en déployant le moindre effort sur le cordon de lancement.

Dû à la montée de pression élevée dans la chambre de chauffe, à la suite des premiers allumages, la soupape de décompression se ferme automatiquement (le bouton sort).



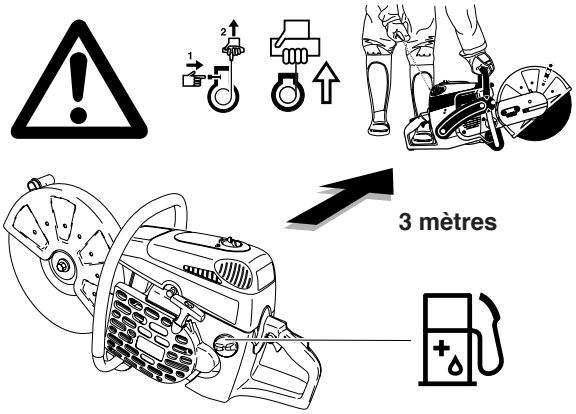
ATTENTION:

Respecter impérativement les INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ de la page 4 et 5.

La découpeuse ne peut être mise en marche qu'après le montage complet!

Démarrer le moteur au moins 3 m de l'endroit du réservoir.

Prendre une position sure et poser la découpeuse de manière à ce que le dispositif de découpage ne soit tourné dans votre direction.



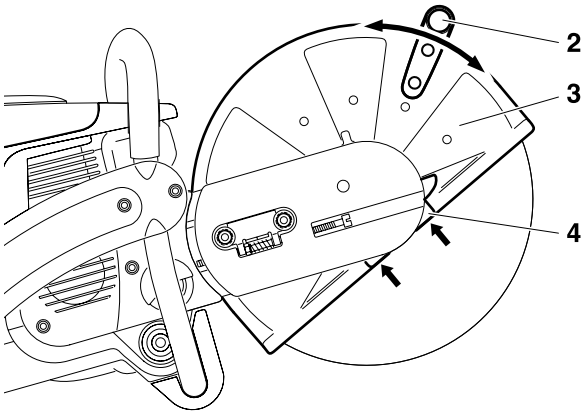
Mettre le capot de protection (**3**) en position optimale (cf. Figure) en fonction de l'utilisation faite.

Prendre la poignée (**2**), le capot de protection (**3**) peut être orienté à l'intérieur des butées dans les deux sens de la flèche.

Attention:

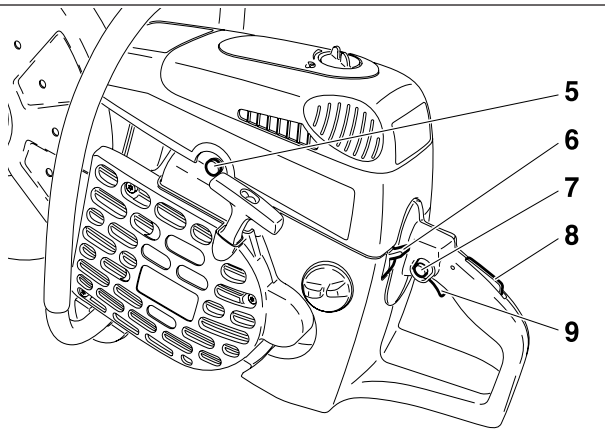
S'assurer absolument que le bord extérieur rectiligne de la tôle de butée (**4**) et le bord du capot de protection sont parallèles (voir flèches).

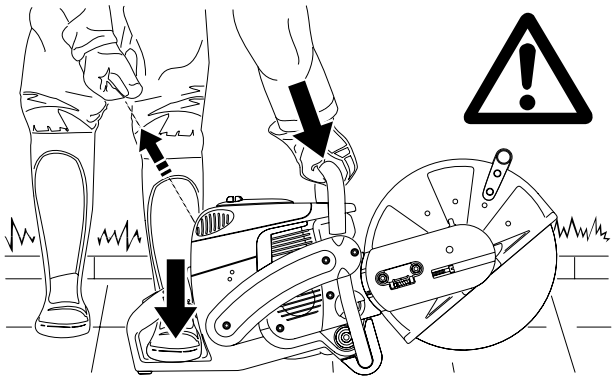
Si ce n'est pas le cas, consulter un atelier spécialisé.



Démarrage à froid

Pousser le commutateur combiné (**6**) vers le haut (position starter).
Saisir la poignée (la paume de la main appuie sur le bouton d'arrêt de sécurité (**8**)).
Enfoncer le levier de gaz (**9**) et le maintenir.
Pousser la tête d'enclenchement (**7**) et relâcher le levier de gaz (**9**) (le levier de gaz est bloqué par la tête d'enclenchement en position demi-gaz).
NOTE: Si la découpeuse est montée sur le chariot de guidage, mettre le levier de réglage en troisième ou quatrième position.
Enfoncer la soupape de décompression (**5**).

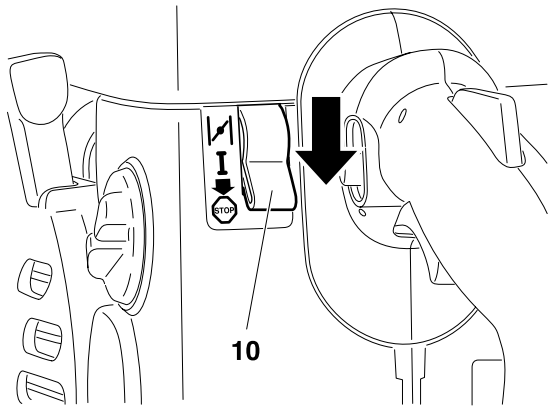




Tenir la poignée-étrier à pleine main et appuyer la découpeuse contre le sol.
Poser la pointe du pied gauche dans le pare-main.
Tirer vite et fort sur le cordon de lancement, jusqu'au déclenchement du premier allumage audible.
Attention: Ne pas retirer le cordon de lancement de plus de 50 cm et le ramener lentement à la main.
Renfoncer la soupape de décompression (**5**).
Pousser le commutateur combiné (**6**) en position «**I**».
Tirer à nouveau le cordon de lancement jusq'à ce que le moteur tourne.
Dès que le moteur tourne, actionner le levier de gaz (**9**) pour que le bouton de blocage (**7**) ressorte et pour que le moteur tourne au ralenti.

Démarrage à chaud

Comme décrit dans le paragraphe concernant le démarrage à froid, toutefois sans utiliser le commutateur combiné (**6**) en position starter.



Arrêter le moteur

Pousser le commutateur combiné (**10**) vers le bas en position STOP.

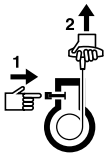
Réglage du carburateur

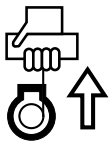
REMARQUE: Les découpeuses sont équipées d'un allumage électronique à limitation de vitesse de rotation. Le carburateur est en outre muni d'une buse fixe non réglable faisant office de gicleur principal.

Le régime de ralenti est préréglé en usine sur env. 2.500 1/min; il se peut néanmoins que la procédure de rodage d'une nouvelle machine exige une léger rajustage du régime de ralenti.

Les opérations suivantes sont nécessaires pour un réglage correct du régime de ralenti:

Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il soit chaud (env. 3 à 5 min.).



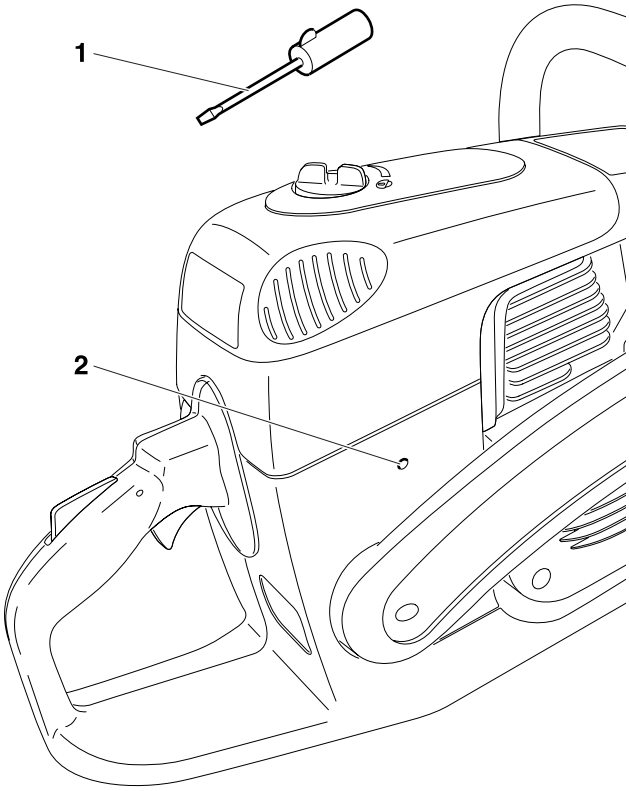


Utiliser le tournevis (**1**, réf. 944 340 001). Il possède un talon soudé servant au réglage.

Corrigez le réglage du régime de ralenti

Si le disque à découper tourne avec le moteur, dévissez la vis de butée (**2**) du papillon du carburateur jusqu'à ce que le disque ne tourne plus. Si le moteur s'arrête lorsqu'il tourne à vide, revissez à nouveau légèrement la vis de butée.

Arrêtez le moteur



TRAVAUX DE MAINTENANCE

ATTENTION:

Pour tout travail sur la d´copeuse, il est impératif d'arrêter le moteur, de retirer le disque `découper, de tirer la cosse de bougie et de porter les gants de protection!

ATTENTION:

La découpeuse ne peut être mise en marche qu'après le montage complet!

DOLMAR

SERVICE

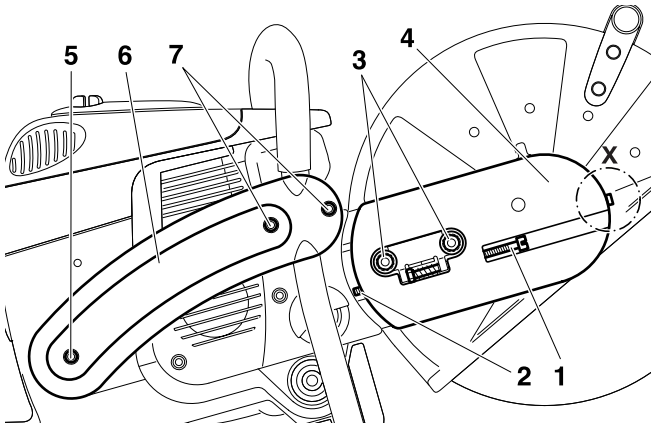
IMPORTANT:

Etant donné que nombreuses pièces non abordées dans ce manuel d'utilisation sont en partie des dispositifs de sécurité importants et comme toute pièce est également soumise à une certaine usure, une vérification et maintenance régulière doit être effectuée par un atelier spécialisé

DOLMAR pour garantir votre sécurité.

ATTENTION:

Si le disque à découper se fracture pendant la découpe, l'appareil doit être révisé par un atelier agréé DOLMAR avant toute remise en marche!



Remplacer la courroie

Desserrer les écrous (**3**).

Desserrer la vis de tension (**1**) (dans le sens inverse des aiguilles) jusqu'à ce que l'extrémité de la vis (**2**) soit visible dans la fente.

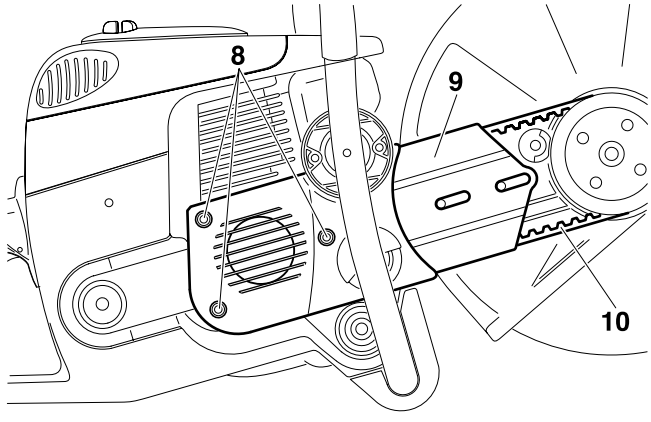
Dévisser et enlever la vis (détail **X**, uniquement sur le modèle PC-8116).

Dévisser les écrous (**3**) et enlever le couvercle (**4**).

Dévisser les vis (**5**) et (**7**) et retirer l'entretoise latérale (**6**).

NOTE:

La vis (5) est plus longue que la vis (7).
Observer la position de montage.



Desserrer les vis (**8**) et enlever le couvercle du carter d'embrayage (**9**).

Enlever l'ancienne courroie (**10**) ou les restes de courroie.

NOTE: Le dessin montre la courroie trapézoïdale des modèles PC-6412 - 7314.

Nettoyer l'intérieur du bras de transmission au moyen d'un pinceau.

Mettre en place une nouvelle courroie.

NOTE: Montage du couvercle du carter-moteur (**9**), de l'entretoise latérale (**6**) et du couvercle (**4**) dans l'ordre inverse.

Tendre la courroie comme décrit au chapitre «**Tendre la courroie / Contrôler la tension**».

Nettoyer le capot de protection

A l'intérieur de la tôle de protection se constituent des dépôts de matière (notamment lors du découpage au mouillé) susceptibles d'empêcher la rotation du disque à découper.

Démonter le disque à découper et le disque de pression. Enlever les dépôts de découpe à l'intérieur du capot de protection au moyen d'un bâton en bois ou d'un objet similaire.

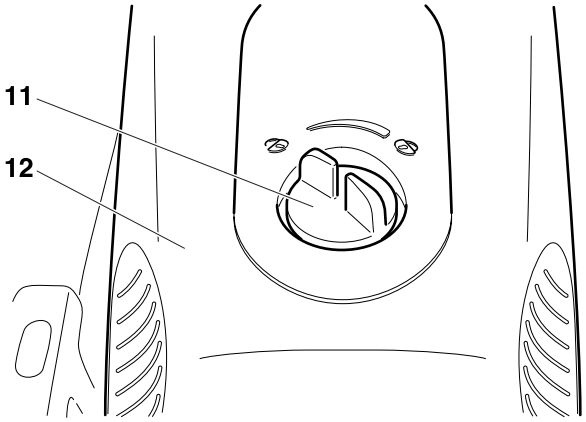
Nettoyer l'arbre et toutes les pièces démontées.

NOTE: Montage du disque à découper voir chapitre «**Montage du disque à découper**».

Nettoyer / remplacer le filtre à air

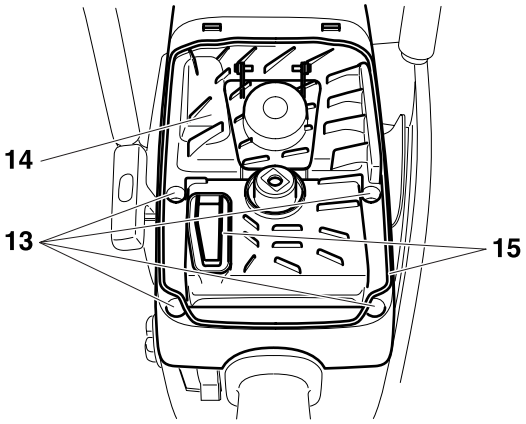
Tourner la pièce de verrouillage du couvercle (**11**) en position «déverrouillé » et enlever le couvercle du filtre (**12**) avec précaution.

Deux bagues d'étanchéité (**15**) se trouve entre le couvercle du filtre (**12**) et le capot (**14**).



Dévisser les vis (**13**) et retirer le capot (**14**).

Nettoyer la bague d'étanchéité (**15**) au moyen d'un pinceau et vérifier si elle est endommagée.



Nettoyer le pré-filtre (mousse, **17**) du couvercle du filtre.

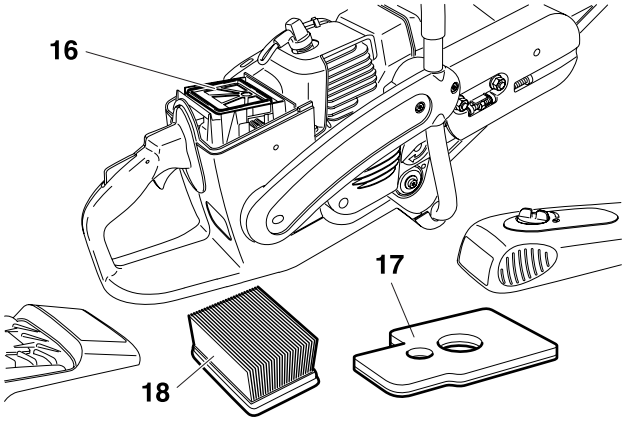
Retirer la cartouche de filtre à air (cartouche en papier, **18**) du capot.

Enlever le filtre intérieur (**16**) de la crépine d'aspiration.

Note:

Protéger le carburateur de manière à ce qu'aucune poussière n'y pénètre.

Mettre le commutateur combiné en position «starter» ou couvrir le carburateur d'un chiffon propre.



ATTENTION:

Arrêter le moteur avant de nettoyer le filtre à air ! Ne jamais nettoyer les filtres à air à l'air comprimé. Ne pas nettoyer le pré-filtre et le filtre intérieur avec du carburant!

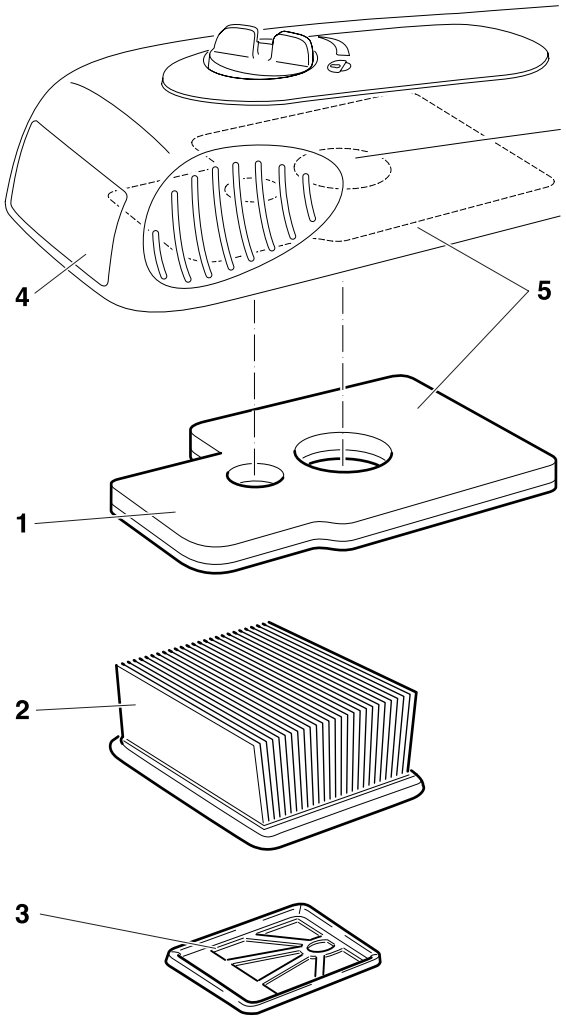
La durée de vie du moteur dépend de son état et de l'entretien régulier des éléments du filtre. En cas de non-respect des intervalles de nettoyage ou des mesures d'entretien, l'intérieur du moteur risque fortement de s'user.

Remplacer immédiatement le filtre à air endommagé ! Des morceaux de tissu déchirés et des poussières grossières peuvent détériorer le moteur. Ne pas travailler dans des conditions poussiéreuses si possible ! Les fines poussières générées lors de la coupe à sec dans le béton et dans la pierre entrave la santé de l'utilisateur et raccourcit la durée de vie du moteur. Effectuer les travaux de coupe dans le béton et dans la pierre si possible avec de l'eau pour fixer la poussière.

Pré-filtre (mousse sèche).

⚠ Uniquement pour les modèles PC-6412 S - 7314 S

Nettoyer le préfiltre encrassé (**1**, réf. 326 173 080) dans de l'eau tiède additionnée de produit à vaisselle courant ou avec le produit nettoyant pour filtres DOLMAR (réf. 980 008 127). En cas d'utilisation du produit nettoyant pour filtres DOLMAR, procéder de la façon indiquée au point « Nettoyage ».
Bien sécher le pré-filtre.
NOTE: Le pré-filtre doit être nettoyé plusieurs fois par jour en cas de fort dégagement de poussières. Si un nettoyage n'est pas possible sur place, préparer le pré-filtre de réserve. Remplacer le pré-filtre au plus tard au bout de 25 heures de service.
Pour augmenter la capacité de filtrage, le pré-filtre peut être arrosé d'huile pour filtre à air. Avant d'utiliser l'huile pour filtre à air, nettoyer minutieusement avec le produit de nettoyage de filtre à air Effectuer ensuite l'entretien du filtre à air lubrifié comme sur les modèles PC-8114 et PC-8116.
En l'insérant dans le couvercle du filtre, aligner le pré-filtre sur le logement du couvercle et l'enfoncer dans le couvercle du filtre (**5**).
Le pré-filtre doit à fleur à tous les endroits du logement du filtre et être bien étanche.



Pré-filtre (mousse avec huile pour filtre à air)

⚠ Uniquement pour les modèles PC-8114 et 8116

Nettoyage ou remplacement (pour les découpes avec fort dégagement de poussières):
- une fois par jour
  ou au plus tard après
- 4 heures de service ou
- 8 pleins ou
- la consommation de 8 litres de mélange.

Nettoyage ou remplacement (en cas de découpe sous arrosage / de découpe d'acier):
- une fois par semaine
  ou au plus tard après
- 25 heures de service ou
- 50 pleins ou
- la consommation de 55 litres de mélange.

Nettoyage: Enlever les plus grosses salissures à l'eau courante.
Verser 1 capuchon de produit nettoyant pour filtres DOLMAR (réf. 980 008 127) dans la mousse du préfiltre (**1**, réf. 326 173 090) et malaxer pour bien faire mousser.

Rincer soigneusement le préfiltre à l'eau courante.

Bien sécher le pré-filtre.

Pour garantir l'entière capacité de filtrage, le pré-filtre **doit** fonctionner avec de l'huile pour filtre à air. Arroser le pré-filtre avec un capuchon (env. 20 ccm) d'huile pour filtre à air DOLMAR (n° de commande 980 008 128, dégradable biologiquement).
Malaxer le pré-filtre pour répartir l'huile. Faire sortir ensuite l'huile excédentaire en pressant.
NOTE: En cas d'utilisation d'autres huiles pour filtre à air, observer impérativement les instructions du constructeur.
Si un nettoyage n'est pas possible sur place, préparer le pré-filtre de réserve prélubrifié (n° de commande 326 173 090).
En l'insérant dans le couvercle du filtre, aligner le pré-filtre sur le logement du couvercle et l'enfoncer dans le couvercle du filtre (**5**). Le pré-filtre doit être à fleur à tous les endroits du logement du couvercle et être bien étanche.

Filtre intérieur (tous les modèles)

Laver le pré-filtre sale (**3**, n° de commande 394 173 020) dans de l'eau savonneuse avec un produit à laver la vaisselle courant ou le produit de nettoyage de filtre DOLMAR (n° de commande 980 008 127).

Bien sécher le filtre intérieur.

Cartouche de filtre à air (cartouche en papier, tous les modèles)

La cartouche de filtre à air (**2**, n° de commande 394 173 010) filtre l'air aspiré par un système de lamelles de filtre de papier très fin. C'est la raison pour laquelle la cartouche ne doit être en aucun cas lavée. Nettoyer la cartouche de filtre à air une fois par semaine.
Déployer légèrement la cartouche de filtre à air et la frapper avec précaution contre un support propre.
Remplacer la cartouche de filtre à air toutes les 100 heures de service. La remplacer immédiatement en cas de perte de puissance, de baisse de régime ou de dégagement d'épaisse fumée dans les gaz d'échappement.
Avant de monter le système de filtrage, contrôler si aucune poussière n'est tombée dans l'orifice d'aspiration. Les enlever si besoin est.

Remplacement de bougie

ATTENTION:

Les bougies d'allumage ou la fiche de la bougie ne doivent pas être touchés le moteur en marche (haute tension).

N'effectuer des travaux de maintenance que si le moteur est arrêté.

Risque de brûlure lorsque le moteur est chaud: porter absolument vos gants de protection!

En cas de détérioration du corps isolant, d'usure importante des électrodes resp. d'électrodes très encrassées ou pleines d'huile, il faut procéder à un remplacement de la bougie (N° de commande 965 603 021).

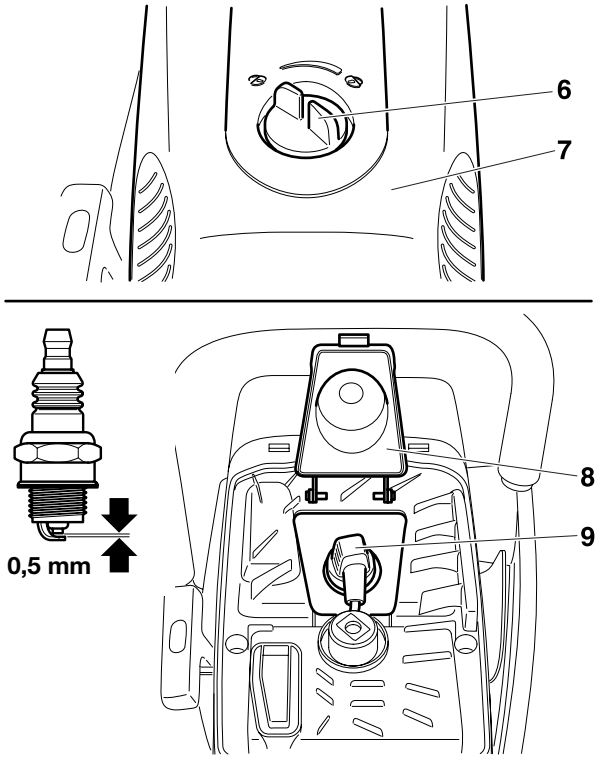
Tourner la pièce de verrouillage du couvercle (**6**) en position «déverrouillé 🔓» et retirer le couvercle du filtre (**7**) avec précaution.

Relever le couvercle de bougie (**8**).

Retirer la fiche de la bougie (**9**) de la bougie. Démonter la bougie uniquement avec la clé combinée comprise dans la fourniture.

Ecartement des électrodes

L'écartement des électrodes doit être de 0,5 mm.



Vérification de l'étincelle d'allumage

N'introduire la clé combinée (**9**) entre le capot et le cylindre que comme montré sur la figure.

ATTENTION!

Ne pas introduire la clé dans le trou de bougie, établir seulement un contact avec le cylindre (sinon risque de détérioration du moteur).

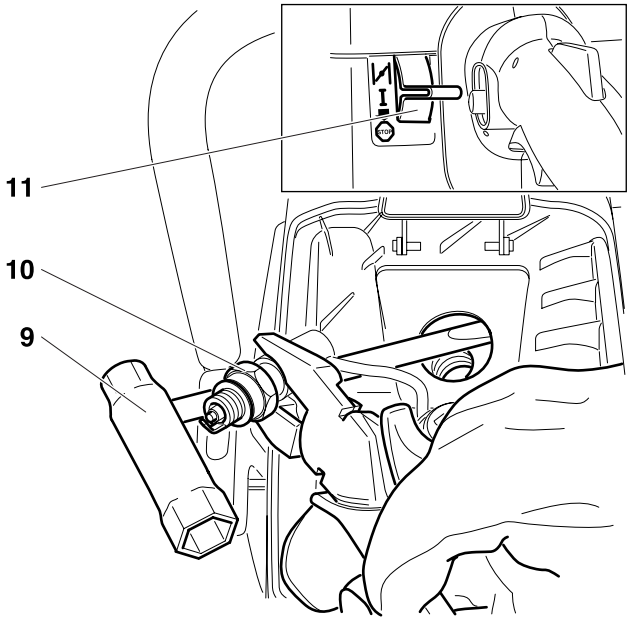
Presser contre la clé la bougie (**10**) dévissée avec la cosse bien posée au moyen d'une clé isolée (dans le sens inverse du trou de bougie!)

Pousser le commutateur combiné (**11**) en position «**I**».

Tirer fortement sur le cordon de lancement.

En fonctionnement correct, l'étincelle doit être visible sur les électrodes.

ATTENTION: N'utilisez comme rechange que les bougie BOSCH WSR 6F, CHAMPION RCJ-6Y oder NGK BPMR 7A.



Remplacement de la crépine d'aspiration

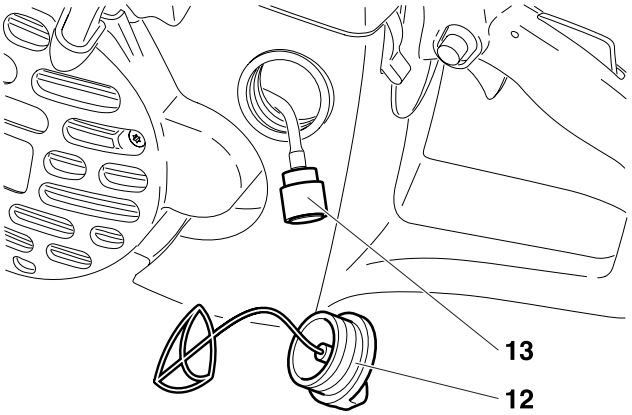
Le filtre feutre (**13**) de la crépine d'aspiration peut se boucher pendant l'utilisation. Pour assurer une alimentation sans problème du carburant vers le carburateur, la crépine d'aspiration devra être remplacée environ tous les 3 mois.

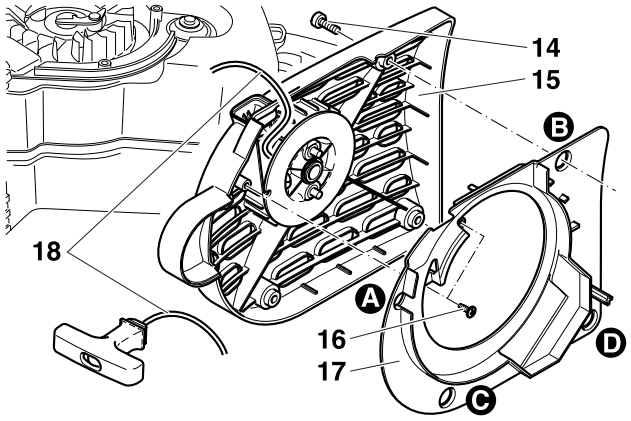
Dévisser le bouchon du réservoir (**12**), sortir de la bouche du réservoir l'élément de blocage contre la perte.

Nettoyer le réservoir carburant.

Tirer la crépine d'aspiration à travers la bouche du réservoir au moyen d'un crochet en fil métallique.

Attention: Eviter tout contact du carburant avec la peau!



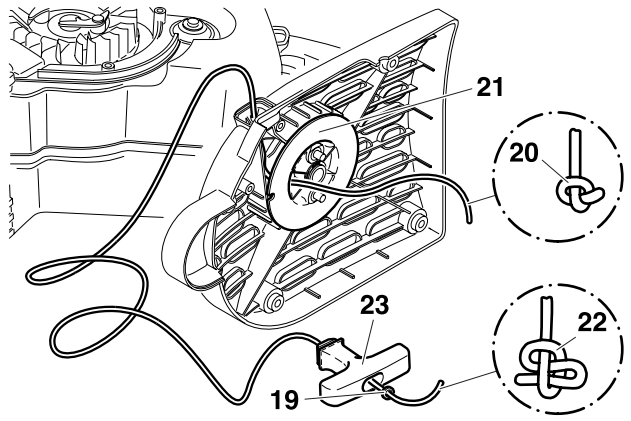


Remplacement du cordon de lancement

Serrer les quatre vis (**14**). Retirer le carter du démarreur (**15**).

Dévisser les deux vis (**16**) et retirer avec précaution la canalisation d'air (**17**) du carter du démarreur (**15**), en suivant l'ordre donné (**A** - **B** - **C** - **D**).

Enlever les anciens restes de cordon (**18**).

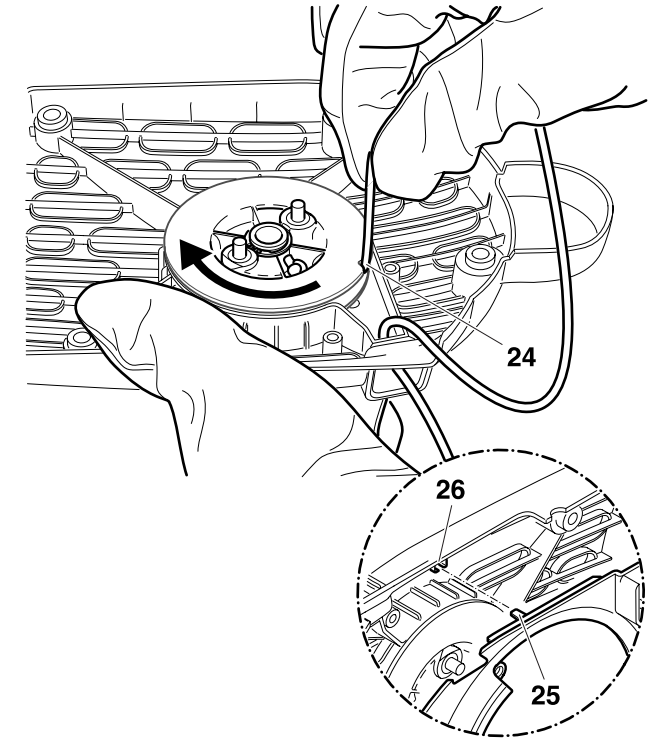


Enfiler le nouveau cordon de lancement (ø 4,0 mm, 1000 mm de long), comme montré sur la figure (sans oublier la rondelle (**19**)) et faire un nœud aux deux extrémités.

Insérer le noeud (**20**) dans le tambour d'enroulement (**21**).

ATTENTION: Le nœud ou l'extrémité du cordon de lancement ne doit pas dépasser la surface du tambour d'enroulement.

Insérer le noeud (**22**) dans la poignée de lancement (**23**).



Introduire le cordon dans l'évidement (**24**) sur le tambour d'enroulement et tourner deux fois le tambour d'enroulement avec le cordon dans le sens de la flèche.

Tenir le tambour d'enroulement de la main gauche, démêler le cordon de la main droite, tendre et tenir le cordon.

Lâcher le tambour. Par l'effet de ressort, le cordon s'enroule sur le tambour.

Répéter <u>trois</u> <u>fois</u> l'opération. La poignée de lancement doit être maintenant verticale au niveau du carter du démarreur.

INDICATION: Si la corde de lancement est tirée fortement, le tambour d'enroulement doit pouvoir faire un moins un 1/4 de tour contre l'effort de ressort.

ATTENTION:

Risque de blessure! Bien tenir la poignée de lancement qui a été tirée vers l'extérieur. Elle peut rebondir en arrière si vous relâchez par inadvertance le tambour d'enroulement.

Monter la canalisation d'air (**17**) dans l'ordre inverse. S'assurer que le guidage (**25**) est posé dans la réception (**26**) sur le carter du démarreur.

En posant le carter du démarreur, tirer légèrement la poignée de lancement jusqu'à ce que le dispositif de lancement s'enclenche.

Remplacement du ressort de rappel

Retirer le carter du démarreur (cf. Chapitre « Remplacer le cordon de lancement »).

Enlever la canalisation d'air du carter du démarreur (cf. Chapitre « Remplacer le cordon de lancement »).

Enlever le circlip (**1**) (pince pour les circlips extérieurs, voir accessoires).

Retirer le tambour d'enroulement (**2**).

Dévisser les vis (**3**).

Soulever le ressort de rappel (**4**) de son ancrage au moyen d'un tournevis ou d'un outil similaire en un mouvement régulier **en recourant à une attention extrême**. **Le ressort de rappel est prétendu et peut sauter de la cassette!**

ATTENTION: Risque de blessure! Porter impérativement des lunettes de protection et des gants de protection en effectuant ce travail!

Les ressorts de rappel de remplacement sont fournis tendus dans le carter. **ATTENTION, le ressort de rappel peut sauter.** Une fois enlevé, le ressort de rappel peut être réinséré comme suit (**respecter le sens de rotation** !).

Graisser légèrement le nouveau ressort de rappel (**4**) avant de le monter dans le carter du démarreur avec de la graisse multi-usage, réf. 944 360 000, puis remettre le ressort de rappel (**4**) en place et le presser légèrement de façon à ce que les éclisses (**5**) s'enclenchent dans les logements.

Ne pas graisser le tambour d'enroulement (**2**) et le tourillon!

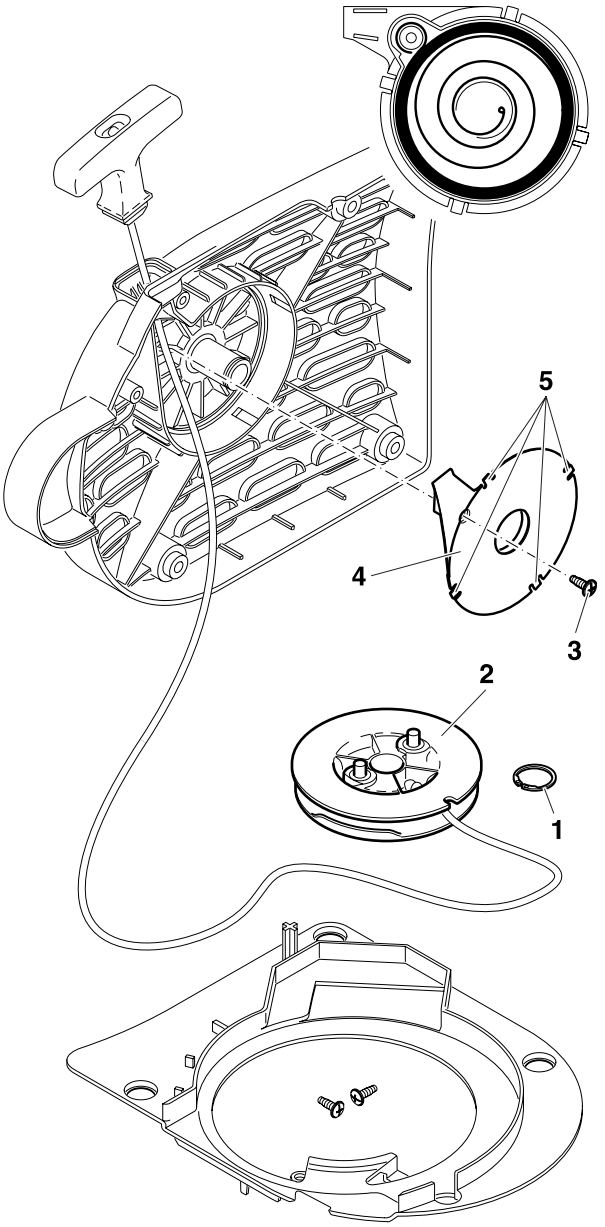
Introduire la vis (**3**) et ne la serrer que légèrement.

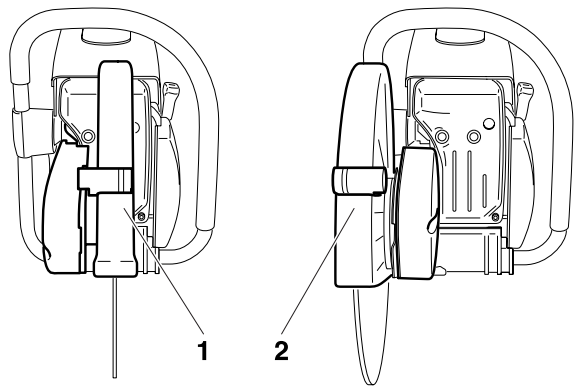
Tourner légèrement le tambour d'enroulement en le posant jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement. Monter le circlip

Enrouler le cordon de lancement (voir chapitre „Remplacement de la corde de lancement").

Monter le déflecteur de ventilateur (voir chapitre „Remplacement de la corde de lancement").

En posant le carter du démarreur, tirer légèrement la poignée de lancement si besoin est jusqu'à ce que le dispositif de lancement s'enclenche.

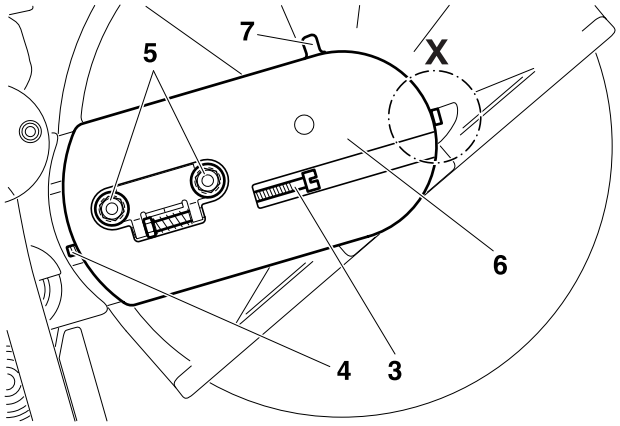




Dispositif de coupe en positon médiane / position extérieure

ATTENTION: Le dispositif de découpage a été monté par l'usine pour le montage en position médiane (**1**). En cas d'obstacles se trouvant à toute proximité du tracé du découpage (par exemple bordure ou murs), le dispositif de découpage peut être monté en position extérieure (**2**). N'utilisez la position extérieure de la découpeuse que pour le travail à effectuer.

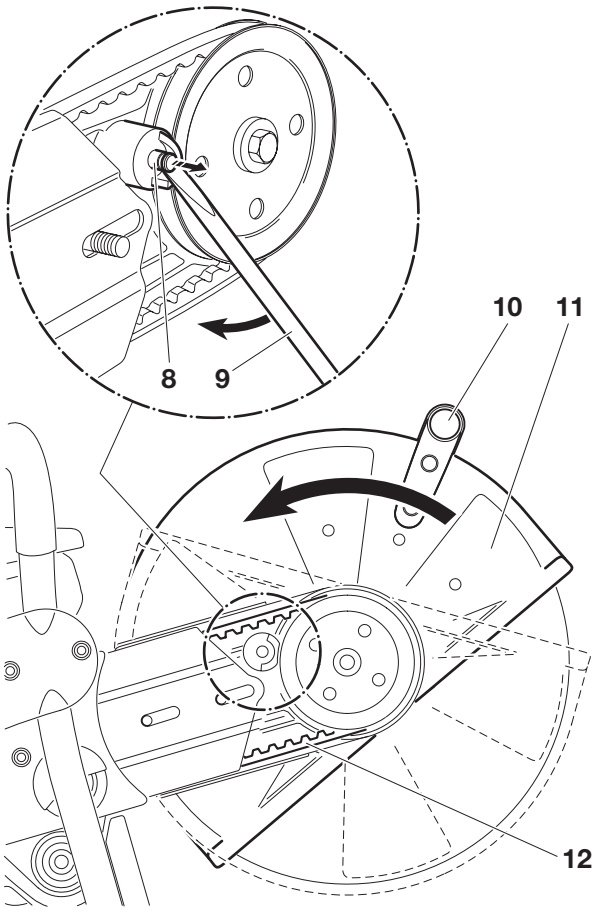
Remontez-la ensuite en position médiane. Quand le dispositif de découpage est en position médiane, la découpeuse a un meilleur centre de gravité empêchant ainsi une fatigue prématurée.



Démonter le dispositif de coupe

Desserrer les écrous (**5**).
Desserrer la vis de tension (**3**) (dans le sens inverse des aiguilles) jusqu'à ce que l'extrémité de la vis (**4**) soit visible dans la fente.

Dévisser et enlever la vis (détail **X**, uniquement sur le modèle PC-8116).
Dévisser les écrous (**5**) et enlever le couvercle (**6**).



Retirer le boulon de butée (**8**) en le levant avec la clé universelle (**9**) comme montré sur la figure jusqu'à ce que le capot de protection (**11**) puisse être tourné.

NOTE : La butée de torsion (**7**) se désactive quand le boulon de butée (**8**) est retiré ce qui permet de pouvoir retirer le capot de protection (**11**) au-dessus de la butée de torsion (**7**).

Dévisser la poignée (**10**) et tourner le capot de protection (**11**) comme montré sur la figure.

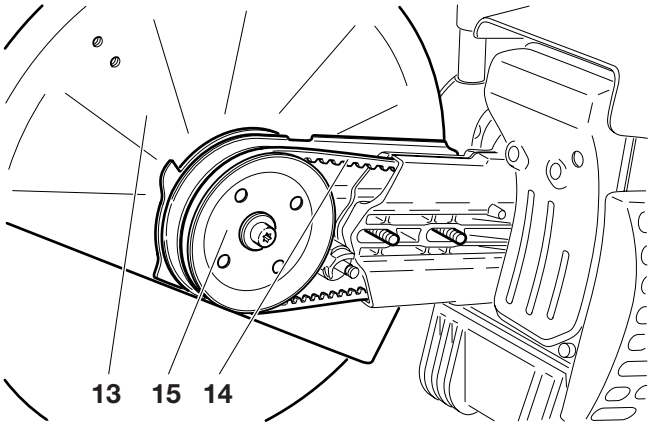
Décrocher la courroie trapézoïdale (**12**) et retirer le dispositif de séparation.

NOTE: Le dessin montre la courroie trapézoïdale des modèles PC-6412 - 7314.

Presser le dispositif de séparation (**13**) en position extérieure contre le logement du bras d'embrayage.

Mettre la courroie trapézoïdale (**14**) sur la poulie de courroie (**15**).

NOTE: Le dessin montre la courroie trapézoïdale des modèles PC-6412 - 7314.



Poser le couvercle (**16**).

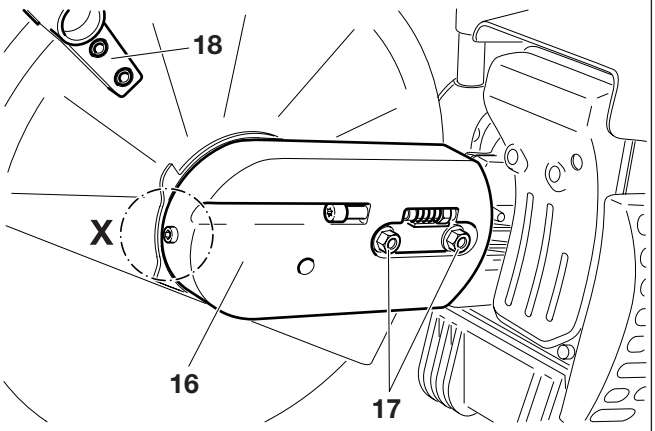
Visser les écrous (**17**) et les serrer à la main.

Tendre la courroie comme décrit au chapitre «Tendre la courroie / Contrôler la tension».

Visser et serrer à bloc la vis (détail **X**, uniquement sur le modèle PC-8116).

Serrer bien les écrous (**17**) avec la clé combinée.

Remonter la poignée (**18**) comme décrit sur la Figure.



ATTENTION:

Après chaque modification de montage du dispositif de coupe, le sens de rotation du disque de découpe change!

Observer le sens de rotation du disque à découper, si indiqué sur le disque à découper.

ACCESSOIRES OPTIONNELS

Disques à découper en diamant (1)

En vue de satisfaire les exigences en matière de sécurité, de confort de travail et de fournir une solution économique lors des découpages, la gamme DOLMAR contient des disques à découper au diamant. Elles servent au découpage de toutes les matières **à l'exception du métal**.

La grande compacité des grains du diamant réduit l'usure et garantit ainsi une longue durabilité pour des diamètres de disques restant pratiquement identiques. Il en résulte des rendements de coupe presque constants et une rentabilité élevée. Les propriétés excellentes des disques à découper en diamant permet ainsi un travail sans fatigue.

Les disques en métal très stables présentent des propriétés de concentricité très élevées permettant d'éviter en grande partie les vibrations du disque à découper.

L'utilisation de disques à découper au diamant réduit considérablement la durée de découpage. Il en résulte ainsi des frais d'exploitation moins élevés (consommation de carburant, pièces de rechange, réparations et pollution).

Le chariot de guidage (2)

Le chariot de guidage DOLMAR facilite une conduite droite de la découpeuse. Il permet en même temps un travail sans fatigue et peut s'adapter aux dimensions de l'utilisateur. La découpeuse peut fonctionner avec le dispositif de découpage tant en position médiane qu'extérieure.

NOTE: Avant de monter la découpeuse PC-8116 sur le chariot de guidage, démonter impérativement le pied (voir illustration (*) dans le chapitre « Extrait de la liste des pièces de rechange »).

Pour faciliter le ravitaillement en essence en cas d'utilisation du chariot de guidage, il est recommandé de monter un bouchon de réservoir angulaire sur le réservoir (3).

Le réducteur de profondeur est un plus en matière de confort de travail et de précision de coupe. Il permet de respecter exactement la profondeur de coupe exigée (4).

Pour éviter les poussières pendant le découpage et pour un meilleur refroidissement du disque à découper, DOLMAR offre selon le mode d'utilisation de la découpeuse plusieurs variantes permettant le mouillage du disque à découper à l'eau.

Le réservoir d'eau (5)

Le réservoir d'eau est prévu pour être monté sur le chariot de guidage. Son importante capacité vous permet de l'utiliser lorsque vous changez en permanence d'endroit. Pour remplir le réservoir ou utiliser des réservoirs de rechange, il suffit simplement de soulever du chariot de guidage.

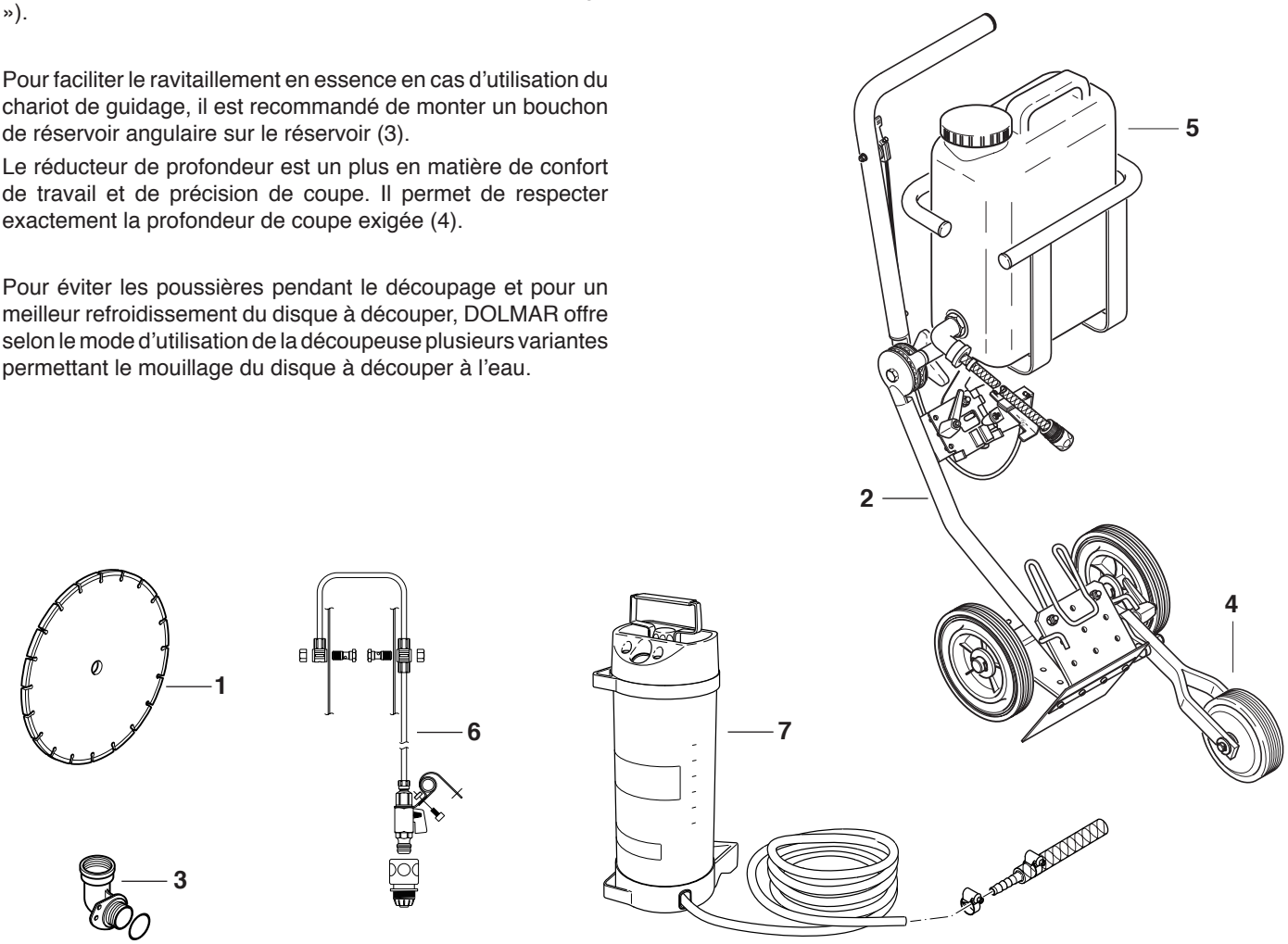
Toutes les branchements nécessaires et les conduites d'eau sont fournis. Le logement prévu sur le chariot de guidage et sur la découpeuse permet un montage rapide et très facile à effectuer.

La conduite d'eau au réseau / réservoir (6)

La conduite d'eau sous pression est conçue pour être montée sur la découpeuse. Celle-ci peut être utilisée en relation avec le chariot de guidage. La conduite d'eau sous pression convient particulièrement lorsque vous travaillez avec la découpeuse de manière stationnaire. Au moyen d'un accouplement de rupture rapide, l'eau peut être alimentée soit au moyen du réseau d'alimentation d'eau soit par le réservoir d'eau sous pression (7).

Toutes les branchements nécessaires et les conduites d'eau sont fournis. Le logement prévu sur le chariot de guidage et sur la découpeuse permet un montage rapide et très facile à effectuer.

N° de commande voir „Accessoires".



Indications de maintenance et d'entretien périodiques

Pour obtenir une longue durée de vie et pour éviter des détériorations, il faut effectuer régulièrement les travaux de maintenance décrits ci-après. Des demandes en garantie ne pourront être acceptées que si les travaux ont été effectués régulièrement et d'une façon ordonnée.

Les utilisateurs des découpeuses ne sont pas autorisés à effectuer les travaux de maintenance et d'entretiens décrits dans la présente documentation. Les travaux non compris dans cette liste ne doivent être exécutés que dans un atelier spécialisé de DOLMAR.

			Page
Généralités	Découpeuse dans l'ensemble	Nettoyer l'extérieur et vérifier si elle n'est pas détériorée. En cas de détériorations, faire effectuer immédiatement les réparations par un spécialiste.	
	Disque à découper	Contrôler régulièrement si elle n'est pas endommagée ou usée	6
	Embrayage	Faire vérifier dans un atelier spécialisé	
	Capot de protection	Nettoyer, Vérifier la position (tôle de butée)	16
Avant toute mise en route	Disque à découper	Contrôler s'il est endommagé et si le disque de découpe monté convient pour l'utilisation prévue.	6
	Courroie	Contrôler la tension de courroie	14
	Capot de protection	Régler la position	
	Commutateur combiné	Vérifier le fonctionnement	
	Touche de blocage de sécurité	Vérifier le fonctionnement	
	Levier de gaz	Vérifier le fonctionnement	16
	Bouchon du réservoir	Vérifier l'étanchéité	
Journellement	Filtre à air	Nettoyage (plus fréquent si nécessaire), entretien du pré-filtre (mousse) selon le chapitre **Nettoyage / Remplacement du filtre à air**	20-21
	Vitesse de rotation à vide	Contrôler (Le disque à découper ne doit pas tourner)	18
Toutes les semaines	Carter du démarreur	Nettoyer pour garantir un parfait guidage de l'air de refroidissement.	12
	Cordon de lancement	Vérifier s'il n'est pas détérioré	23
	Courroie	Contrôler la tension de courroie, vérifier si elle n'est pas endommagée ou usée.	14, 19
	Cartouche de filtre à air	Nettoyer, remplacer au bout de 100 heures	21
	Bougie	Vérifier, le cas échéant, remplacer	22
	Silencieux	Vérifier s'il n'est pas encrassé.	12
Tous les 3 mois	Crépine d'aspiration	Remplacer	22
	Réservoirs carburant	Nettoyer	
Tous les ans	Disque à découper entier	Faire vérifier par un atelier spécialisé	
Stockage	Découpeuse dans l'ensemble	Nettoyer l'extérieur et vérifier si elle n'est pas détériorée. En cas de détériorations, faire effectuer immédiatement les réparations par un spécialiste.	
	Disque à découper	Démonter et nettoyer	13
	Réservoirs carburant	Vidanger et nettoyer	
	Carburateur	Le laisser se vider en marche	

Service d'atelier, pièces de rechange et garantie

Maintenance et réparations

L'entretien et la remise à neuf des découpeuses modernes ainsi que des éléments importants pour la sécurité exigent une certaine qualification et un atelier spécialisé équipé des outils spéciaux et des appareils de contrôle adéquats.
Tous les travaux non décrits dans ce manuel d'utilisation doivent être effectués par un atelier DOLMAR spécialisé.
Le spécialiste dispose de la formation, de l'expérience et des équipements nécessaires pour vous apporter chaque fois la solution économique la plus avantageuse et vous apporte une aide d'assistance en pratique et en conseil. Le droit à la garantie s'annule en cas de réparations tentées par des tiers ou des personnes non autorisées.

Pour connaître la liste des revendeurs DOLMAR, consultez le site www.dolmar.com

Pièces de rechange

Le fonctionnement permanent fiable et la sécurité de votre appareil dépend aussi de la qualité des pièces de rechange utilisées. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine DOLMAR, signalées par DOLMAR

Seulement les pièces d'origine proviennent de la production de l'appareil et garantissent donc une qualité optimale en ce qui concerne les matériaux, le respect de cotes, le fonctionnement et la sécurité.
Les pièces accessoires et de rechange d'origine vous sont proposées par votre vendeur spécialisé. Il dispose des listes de pièces de rechange nécessaires pour déterminer le numéro de la pièce de rechange nécessaire, et vous informera à fur et à mesure des améliorations de détail et des nouveautés dans l'offre des pièces de rechange.
Veuillez aussi noter, qu'en utilisant des pièces qui ne sont pas d'origine de DOLMAR vous perdez tout droit à la garantie de l'organisation DOLMAR.
Au cas où des pièces non d'origine provoqueraient de détériorations, nous n'assurerons pas les frais qui en découleraient.

Garantie

DOLMAR garantit un qualité irréprochable et supporte les frais pour une amélioration par remplacement des pièces défectueuses dans le cas de défauts de matériel ou de fabrication qui se présentent dans le délai de garantie après le jour de vente. Veuillez noter que dans certains pays, il existe des conditions de garantie spécifiques. Adressez vous, en cas de doute, à votre vendeur. En tant que vendeur du produit, il doit vous assurer la garantie.

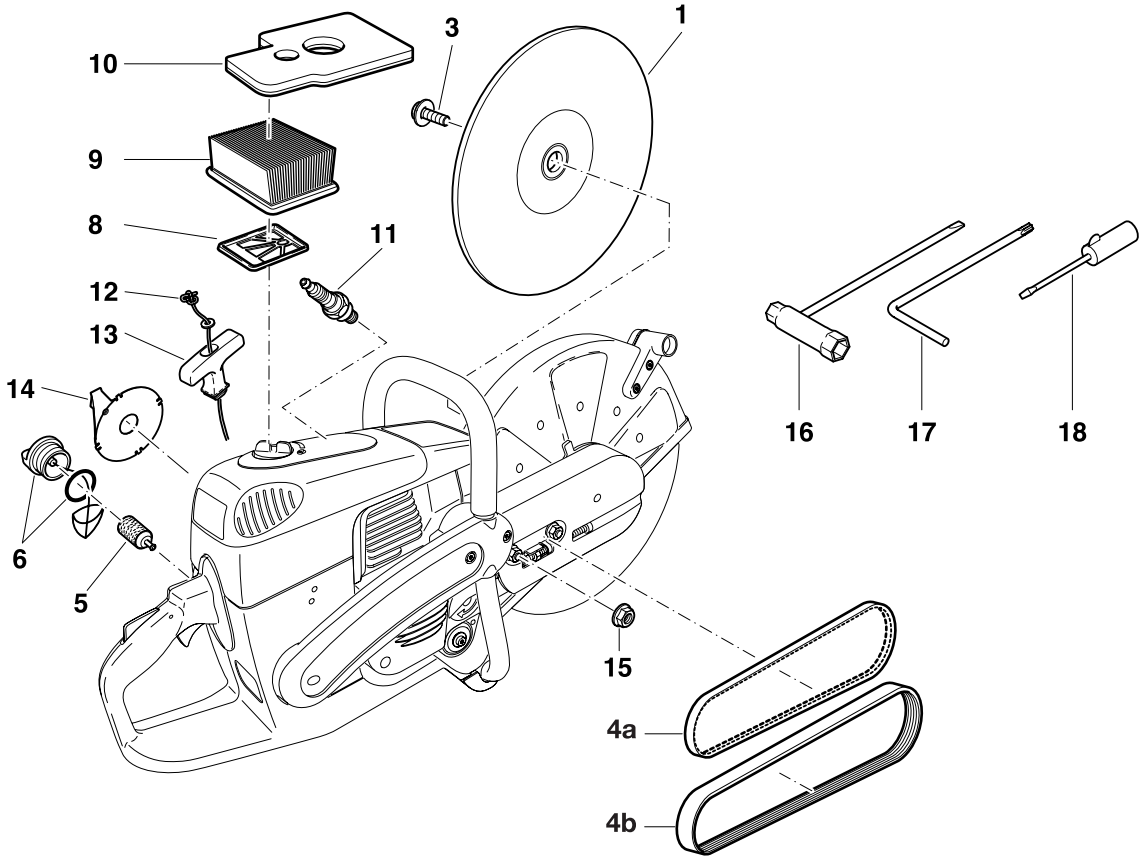
Nous vous prions de comprendre que nous ne pouvons pas assurer la garantie pour les causes de détériorations suivantes:

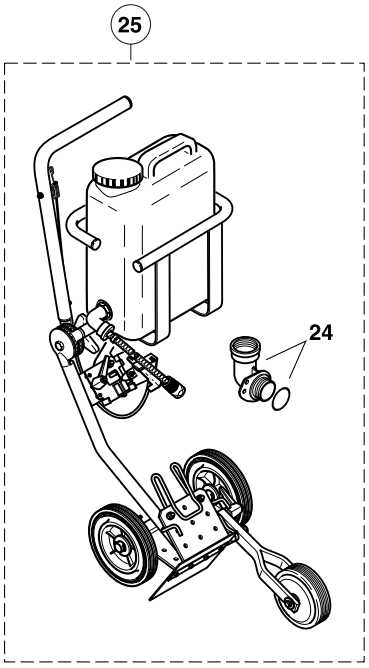
- Non respect de la notice d'emploi
- Non exécution des travaux de maintenance et réparations nécessaires
- Détériorations par suite d'un réglage non conforme du carburateur
- Usure normale
- Surcharge manifeste par dépassement permanent de la limite supérieure de la puissance
- Utilisation de découpeuses non d'origine DOLMAR
- Forçage, traitement non conforme, emploi non autorisé ou cas d'accidents
- Détériorations de surchauffe causées par des encrassements du carter du ventilateur.
- Interventions de personnes non compétentes ou essais de réparations non conformes
- Utilisation de pièces de rechange non appropriées resp. de pièces non d'origine DOLMAR, dans la mesure où elles sont sources de détériorations
- Utilisation de produits de fonctionnement inadaptés ou superposés
- Détériorations provenant de conditions d'utilisation du magasin de location

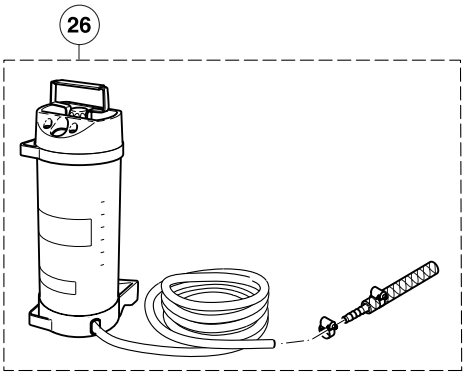
Les travaux de nettoyage, d'entretien et de réglage ne sont pas reconnus comme prestations de garantie. Tout travail au titre de la garantie est à effectuer par le vendeur spécialiste DOLMAR.

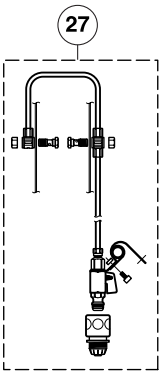
Recherche de pannes

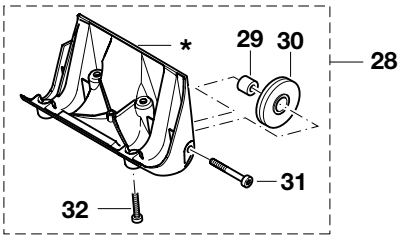
Panne	Système	Observation	Origine
La découpeuse ne démarre pas	Embrayage	Moteur tourne	Panne au niveau de l'embrayage
Disque à découper tourne au ralenti	Carburateur, Accouplement	Disque à découper tourne	Réglage du ralenti incorrect, embrayage bloqué
Moteur ne démarre pas ou démarre difficilement	Système d'allumage	Allumage existe	Défaut dans l'alimentation du carburant, système de compression, défaut mécanique
		Pas d'allumage	Commutateur STOP enclenché, défaut ou court-circuit dans le câblage, fiche de bougie, bougie défectueuse
	Alimentation carburant	Réservoir carburant rempli	Choke en mauvaise position, carburateur défectueux, crépine d'aspiration bouchée, conduite de carburant sectionnée ou coincée
	Système de compression	A l'intérieur de l'appareil	Joint du pied de cylindre défectueux, bagues à lèvres endommagées, segments de cylindre ou de pistons endommagés
		A i'extérieur de l'appareil	Bougie n'est pas étanche
	Défaut mécanique	Lanceur n'accroche pas	Ressort dans le démarreur brisé, pièces brisées à l'intérieur du moteur
Problèmes de démarrage à chaud	Carburateur	Carburant dans réservoir Etincelle existante	Réglage du carburateur non correct
Moteur démarre, mais s'arrête immédiatement après	Alimentation carburant	Carburant dans réservoir	Réglage du ralenti non correct, crépine d'aspiration ou carburateur encrassé Aération réservoir défectueux, conduite carburant interrompue, câble défectueux, commutateur STOP endommagé, Soupape de décompression encrassé
Manque puissance	Plusieurs systèmes peuvent être mis en cause	Appareil tourne au ralenti	Filtre à air encrassé, faux réglage du carburateur, silencieux bouché, tuyau d'échappement des gaz dans le cylindre est bouché

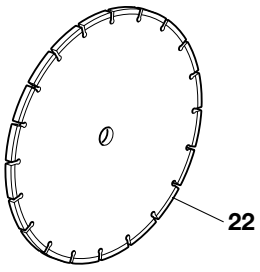

1
3
10
9
8
11
12
13
14
6
5
15
4a
4b
16
17
18


25
24


26


27


*
29
30
28
31
32


22

Pos.	N°DOLMAR	pcs.	Désignation
			Disque à découper à la résine
1	966 121 150	1	Pour l'acier, diam. 300/20 mm
	966 141 150	1	Pour l'acier, diam. 350/20 mm
	966 144 150	1	Pour l'acier, diam. 350/25,4 mm
	966 161 150	1	Pour l'acier, diam. 400/20 mm
1	966 121 120	1	Pour la pierre, diam. 300/20 mm
	966 141 120	1	Pour la pierre, diam. 350/20 mm
	966 144 120	1	Pour la pierre, diam. 350/25,4 mm
	966 161 120	1	Pour la pierre, diam. 400/20 mm
3	994 280 250	1	Vis hexagonale M8x25
4a	965 300 470	1	Courroie (pour PC-6412 - 7314)
4b	965 300 490	1	Courroie (pour PC-8114)
4b	965 300 480	1	Courroie (pour PC-8116)
5	963 601 120	1	Crépine d'aspiration
6	010 114 091	1	Bouchon de réservoir complet (essence)
8	394 173 020	1	Filtre intérieur
9	394 173 010	1	Cartouche de filtre à air (cartouche en papier)
10	326 173 080	1	Pré-filtre (mousse, pour PC-6412 - 7314)
10	326 173 090	1	Pré-filtre (mousse, pour PC-8114, 8116)
11	965 603 021	1	Bougie
12	122 164 010	1	Cordon de lancement ø4,0x1000 mm
13	001 161 020	1	Poingnée de lancement
14	394 163 020	1	Ressort de rappel dans carter
15	923 208 004	2	Ecrou hexag. M8
16	941 719 140	1	Clé combinée Ouverture 13/19
17	940 827 000	1	Tournevis coudé T27
18	944 340 001	1	Tournevis (carburateur)

Accessoires (non compris dans la livraison)

			Disque à découper en diamant
22	966 221 020	1	Béton Standard diam. 300/20 mm
22	966 321 020	1	Béton DiaDuran diam. 300/20 mm
22	966 221 010	1	Asphalte Standard diam. 300/20 mm
22	966 321 010	1	Asphalte DiaDuran diam. 300/20 mm
22	966 241 020	1	Béton Standard diam. 350/20 mm
22	966 341 020	1	Béton DiaDuran diam. 350/20 mm
22	966 241 010	1	Asphalte Standard diam. 350/20 mm
22	966 341 010	1	Asphalte DiaDuran diam. 350/20 mm
22	966 244 020	1	Béton Standard diam. 350/25,4 mm
22	966 344 020	1	Béton DiaDuran diam. 350/25,4 mm
22	966 244 010	1	Asphalte Standard diam. 350/25,4 mm
22	966 344 010	1	Asphalte DiaDuran diam. 350/25,4 mm
-	394 228 121	1	Anneau adaptateur diam. 20/25,4 mm
24	010 114 081	1	Bouchon de réservoir angulaire cpl.
25	700 394 322	1	Chariot de guidage PT-2000 cpl.
26	957 802 200	1	Réservoir d'eau sous pression cpl.
27	394 365 101	1	Conduite d'eau au réseau d'alimentation cpl.
28	394 114 271	1	Pied à roulettes complet (fourni seulement sur le modèle PC-8116, toutefois sans poste 29, 30, 31)
29	394 114 240	2	Douille
30	394 114 230	2	Roulette
31	908 006 355	2	Vis à étoile intérieure
32	913 350 164	4	Vis à étoile intérieure
-	949 000 035	1	Nourrice combinée (5l carburant, 2,5l huile)
-	980 008 127	1	Nettoyant pour filtres (0,5l)
-	980 008 128	1	Huile pour filtre à air (1l)

Pour connaître la liste des revendeurs
DOLMAR, consultez le site www.dolmar.com

DOLMAR GmbH
Postfach 70 04 20
D-22004 Hamburg
Germany
http://www.dolmar.com

Changements sans préavis

Form: 995 703 834 (1.07 F)